TRAME

TRAME NON È UN TEMA,
NÉ UN CONCETTO NUOVO.
TRAME È DINAMICA
CHE UNISCE E MUOVE,
E CHE METTE LUCE
– UNA LUCE NUOVA –
SUL MOSAICO.
TRAME ISN'T A NEW THEME.
TRAME IS A DYNAMIC FORCE
THAT MOVES AND UNIFIES,
AND CASTS NEW LIGHT ON
MOSAIC WORKS.

TRAME, in particolare, getta luce sulle incredibili potenzialità del materiale DG Mosaic e la sua ragion d'essere. TILLA® - by DG Mosaic - la più piccola tessera ortogonale in vetro al mondo, per la giovane designer Roberta Scumace è stata il cristallo sognante, la sua forza in campo e la sua forma in campo. Come designer si è aperta alla sua grazia e alla sua semplice universalità.

TRAME highlights the enormous potentials of DG Mosaic's craft and their most influential creation: TILLA®, the smallest orthogonal mosaic glass tessera worldwide. For young designer Roberta Scumace, TILLA® has been the very source, strength and shape of her concept. As a designer, she was inspired by its grace and effortless versatility.

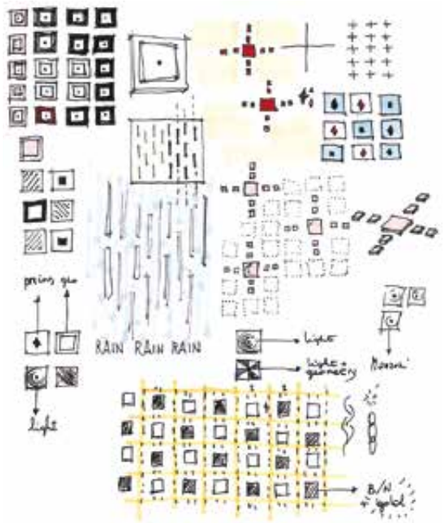
LE TESSERE RACCONTANO
UNA STORIA DA LONTANO
E CONSEGNANO UNA
MOLTITUDINE DI DETTAGLI
INATTESI DA VICINO.
FROM AFAR, THE TESSERAE
WEAVE A BEAUTIFUL STORY.
GETTING CLOSER,
A MULTITUDE OF UNEXPECTED
DETAILS UNFOLDS.

Nelle TRAME la storia passa direttamente dalla singola tessera. Ogni TILLA® esprime un racconto completo, il mosaico diventa quindi un insieme denso di racconti che si combinano: da leggere attraverso la luce. Dentro TRAME si può vedere la materia che si pensa luminosamente. Tutto è così minuziosamente preciso, che quasi non si capisce da dove nasca l'emozione. Nasce dalla luce. La luce è dentro e fuori. È strumento che fa vedere.

In TRAME, each tessera is imbued with storytelling. With each TILLA® telling a complete story, mosaics turn into a vivid ensemble of intertwined tales - revealed by the light. Within TRAME, materials reveal their inner brilliance. Everything is so minutely detailed; you almost lose track of the source of emotions. Emotions originate by light. Light, inside and outside. Light is the tool that makes you see.

MI PIACE MOLTO LA SENSAZIONE ELETTRIZZANTE DI VEDERE MUOVERSI QUALCOSA CHE SI SUPPONE SIA FERMO E VEDERE TUTTO QUELLO CHE PUÒ SUCCEDERE DENTRO UNA SUPERFICIE DI 1,5X1,5X1 MILLIMETRI!

I LOVE THE THRILL OF SEEING MOVEMENT ON A TRADITIONALLY STILL OBJECT. AND THE AWE OF SEEING ALL THAT CAN HAPPEN WITHIN A 1.5X1.5X1 MM SURFACE!



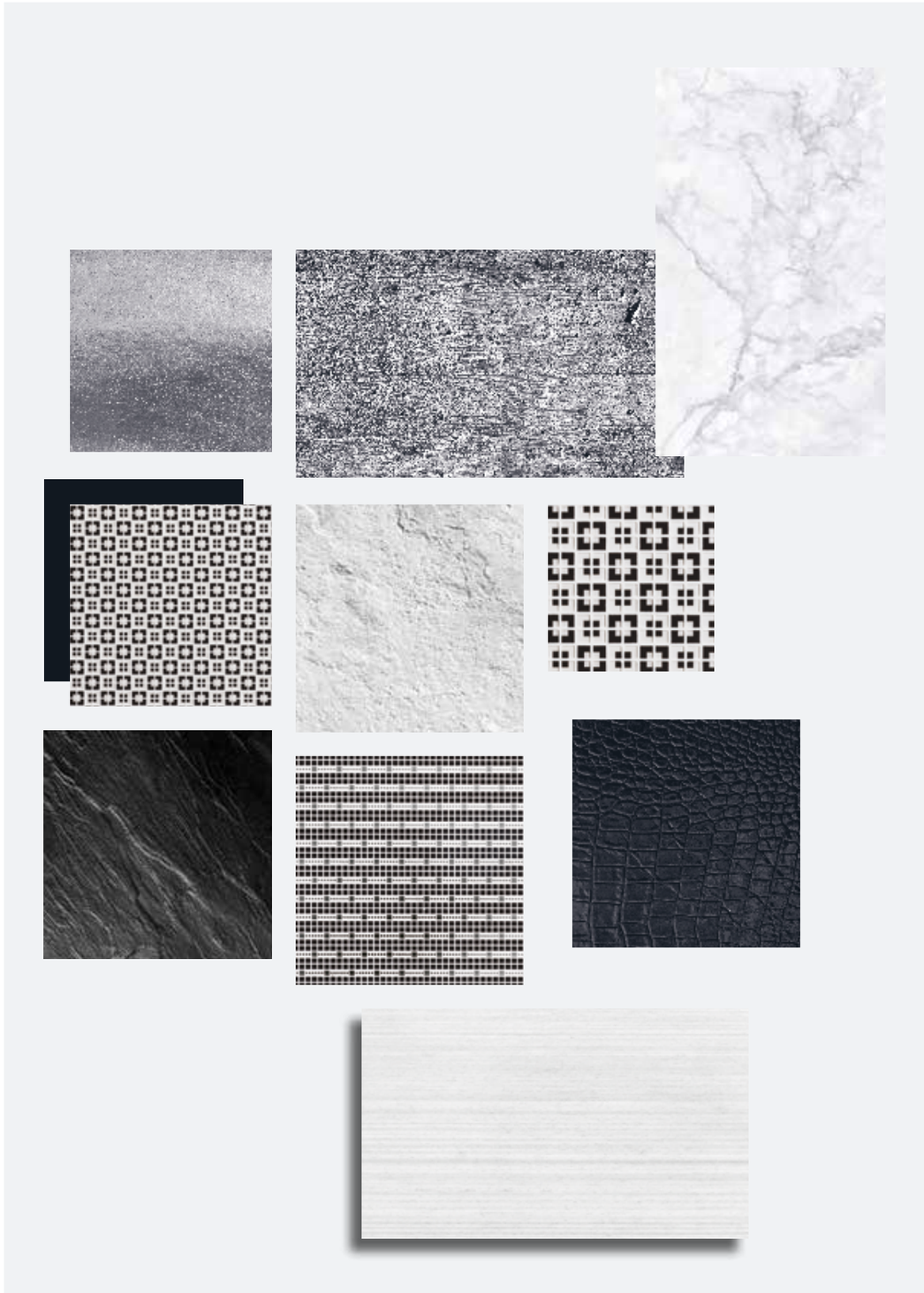
Roberta Scumace

Con il mio lavoro TRAME volevo costruire un apparato formale capace di creare le condizioni per qualcosa di nuovo per il mosaico. Qualcosa che permettesse di immaginare, di 'vedere di più', di stravedere... La bellezza di questa collezione consiste soprattutto nell'amore con cui è stata pensata e nelle visioni che essa contiene. Materialmente. Ecco come io vedo la missione del progetto decorativo nel 21esimo secolo: lavorare a forme anche semplici, ma che possano creare le condizioni per vedere qualcosa che non è ancora stato visto. Perché l'occhio, nella sua contemplazione attiva, si conferma il luogo primario di ogni emozione. La creazione di qualcosa ha bisogno di motivi. Questi motivi, semplici e preziosi insieme, sono le TRAME.

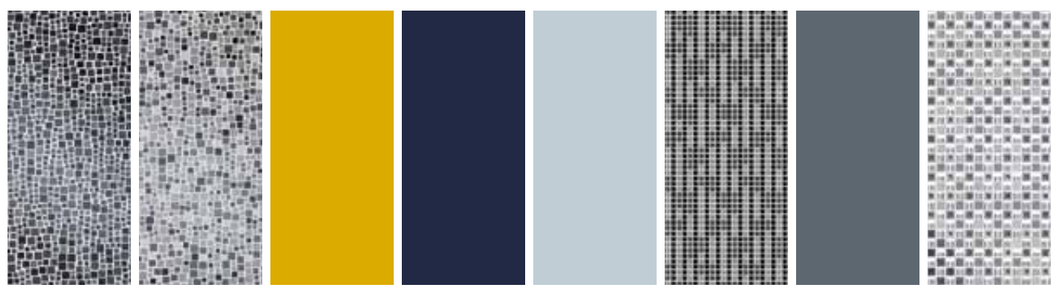
With TRAME, I wanted to create a formal framework for mosaics to become something new. Something that made it possible for people to imagine, to 'see more'. And beyond. The charm of this collection prominently lies in the passion that inspired it, and in the visions it brings to life. Tangibly. This is, in my opinion, the mission of present-day design: building upon simple shapes to unveil something that is yet to be seen. Because the contemplating eye is at the heart of all emotions. Any form of creation needs motives and motifs. My simple yet precious TRAME are just that.

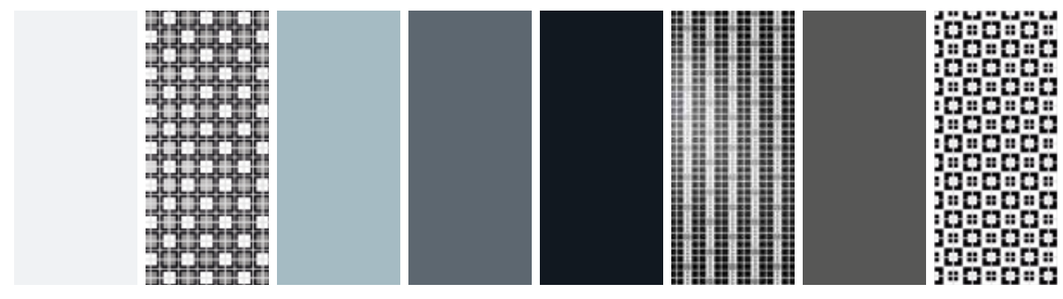
PORTE DI ALABASTRO TRASPARENTI ALLA LUCE DEL SOLE, COLONNE DI MARMO CHE SOSTENGONO FRONTONI, DISTESE DI LAMIERA BALUGINANTE, CIRCUITI NERI, MURI CIECHI CON SCRITTE D'AMORE. CEMENTO. SPIGOLI DELLE VIE, GRIGLIE DELLE FINESTRE, SUPERFICI RIGATE DI GRAFFI. INTRICHI SOTTILI. MODERNITÀ E INTELLIGENZA COLLETTIVA.

TRANSLUCENT ALABASTER DOORS, WELCOMING SUNLIGHT. MARBLE COLUMNS, FIERCELY SUPPORTING PEDIMENTS. HEAPS OF FLICKERING PLATE. BLACK CIRCUITS. BLANK WALLS TREASURING LOVE MESSAGES. CONCRETE. ANGLED TURNS, WINDOW IRONWORKS, SCRATCHED CRUSTS. SUBTLE MAZES. MODERNITY AND COLLECTIVE INTELLIGENCE.



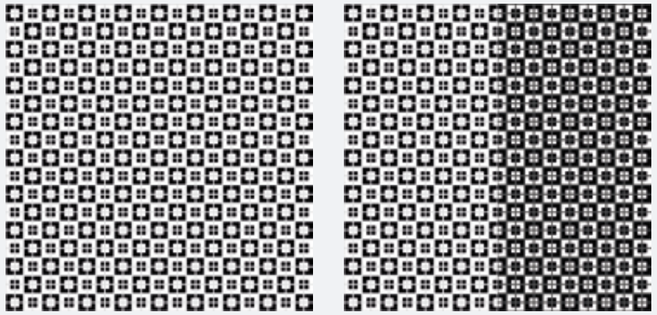
In this picture: Railways | Urban grid





le città invisibili

URBAN GRID



size

7 mm

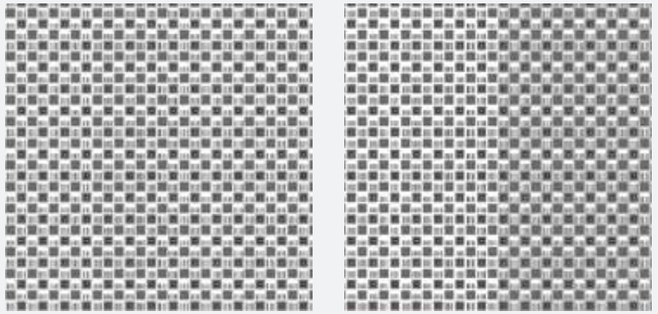
suggested grout

TITANIO
ANTRACITE

decor

PEARL FOIL

STOP 'N GO



size

7 mm

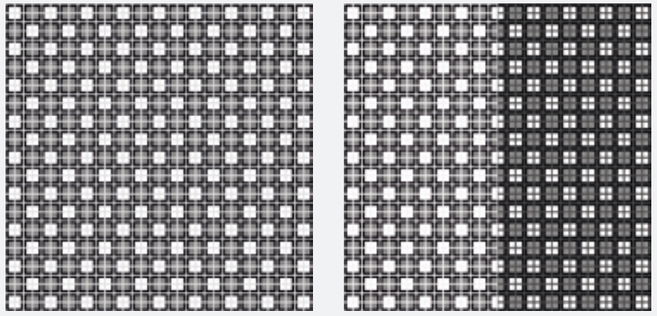
suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
TITANIO

decor

PEARL FOIL
WARM SILVER FOIL

METROPOLIS



size

7 mm

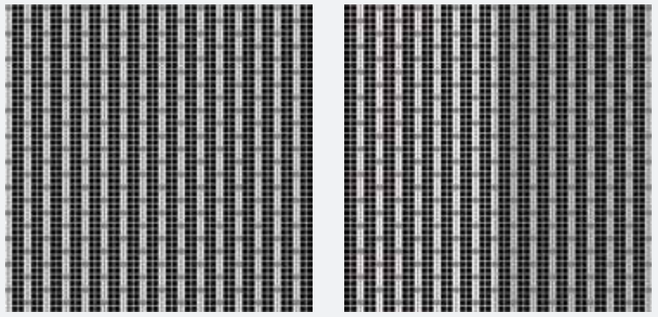
suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
ANTRACITE

decor

PEARL FOIL
WARM SILVER FOIL

RAILWAYS



size

2 / 5 mm

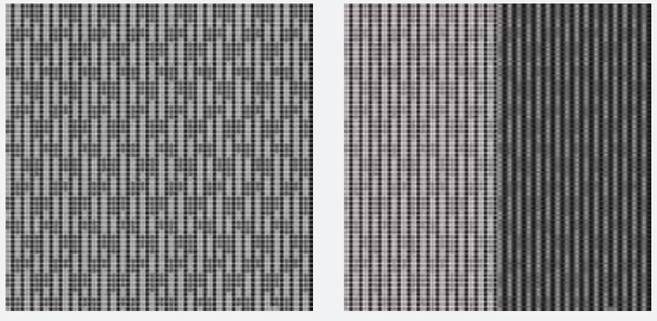
suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
GRIGIO PERLA

decor

PEARL FOIL
WARM SILVER FOIL

SILVER DROPS



size

3.5 mm

suggested grout

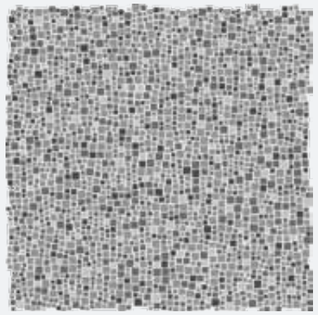
TITANIO
ANTRACITE

decor

PEARL FOIL
WARM SILVER FOIL

le città invisibili

SILVER CONCRETE



size

3.5 / 4
5 / 6 / 7 mm

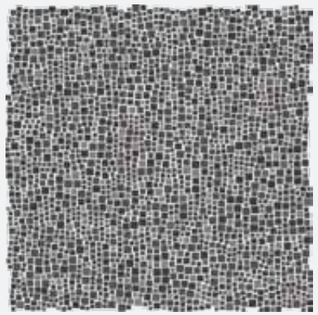
suggested grout

TITANIO
GRIGIO PERLA

decor

PEARL FOIL
WARM SILVER FOIL

CITY MIRROR



size

3.5 / 4
5 / 6 / 7 mm

suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
GRIGIO PERLA

decor

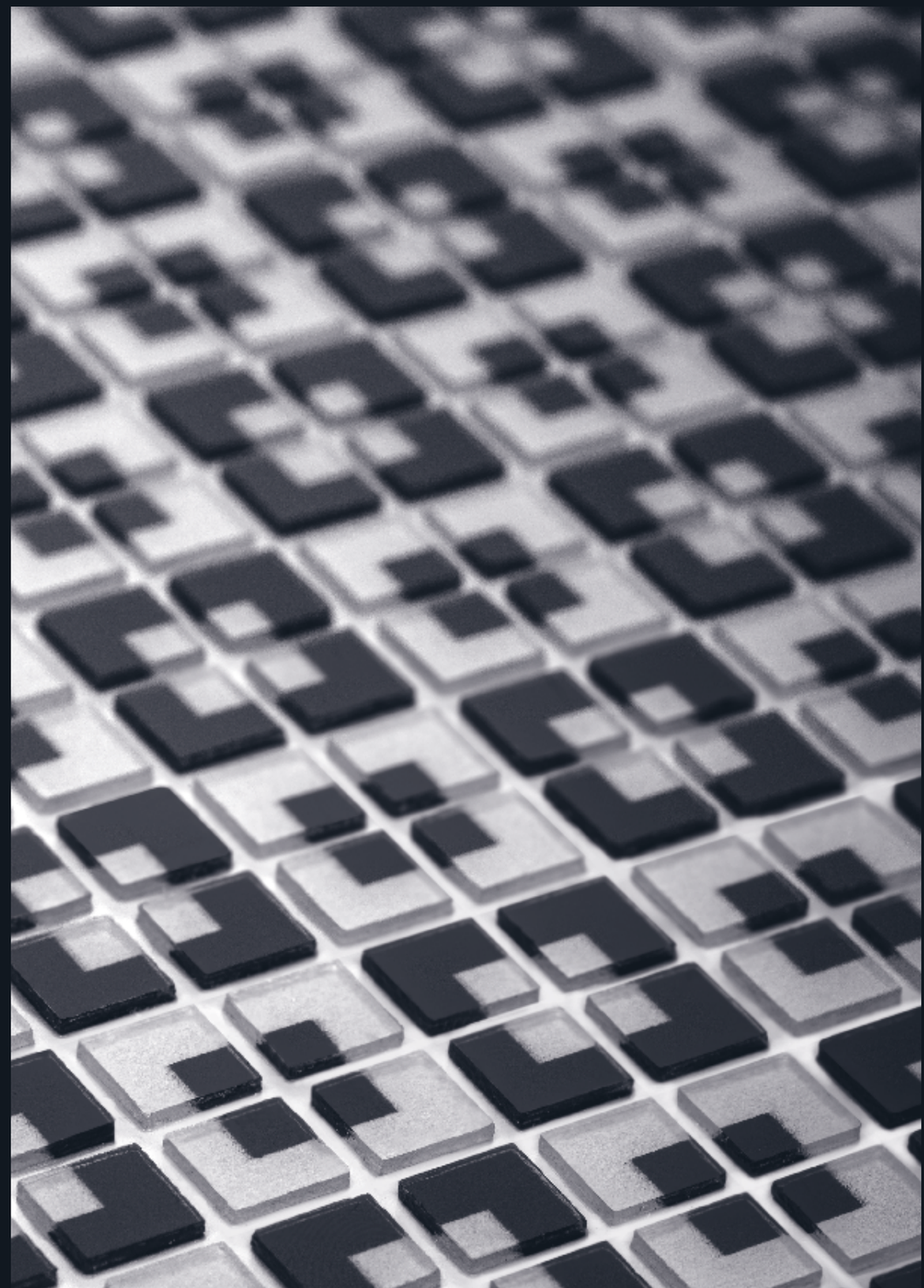
PEARL FOIL
WARM SILVER FOIL

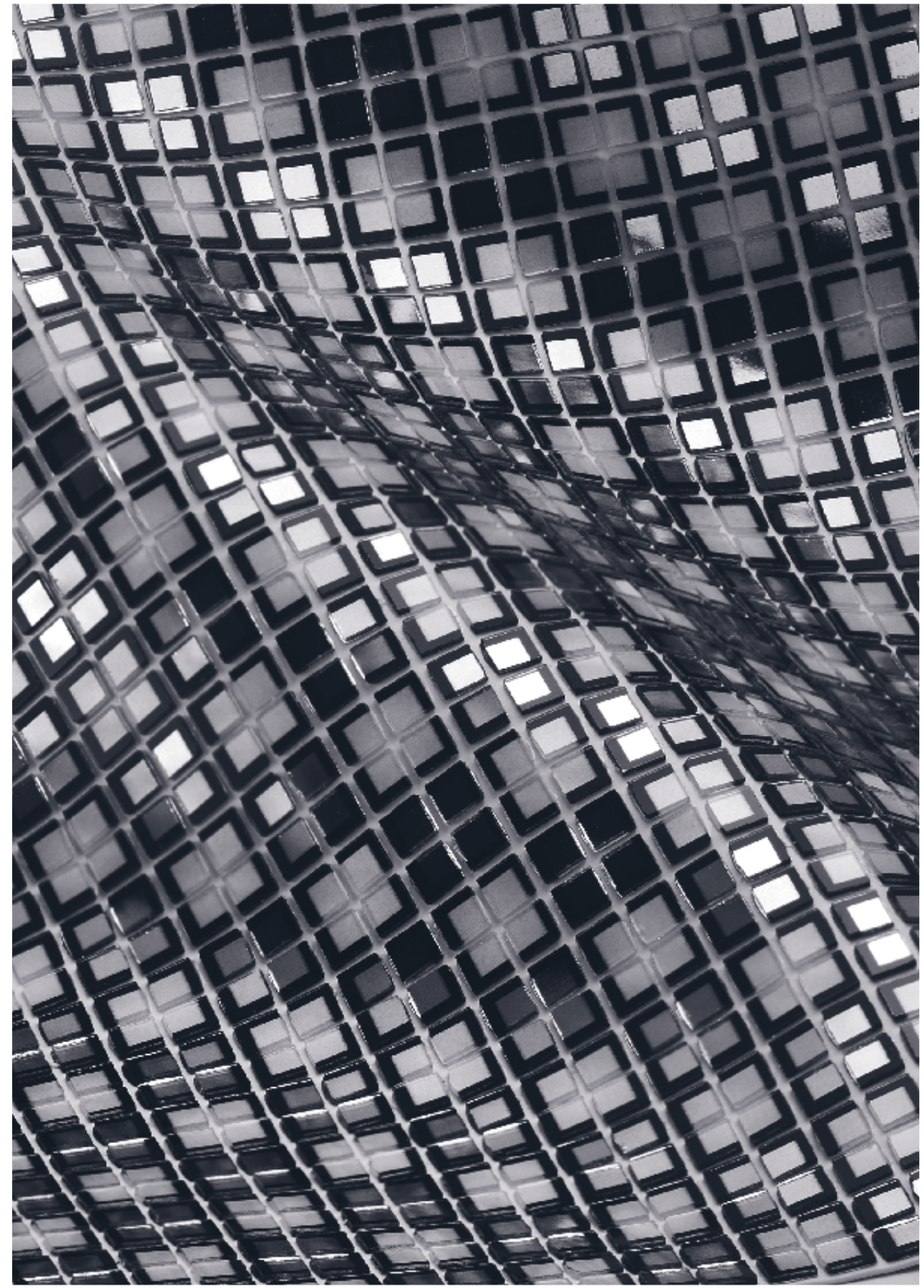
le città invisibili

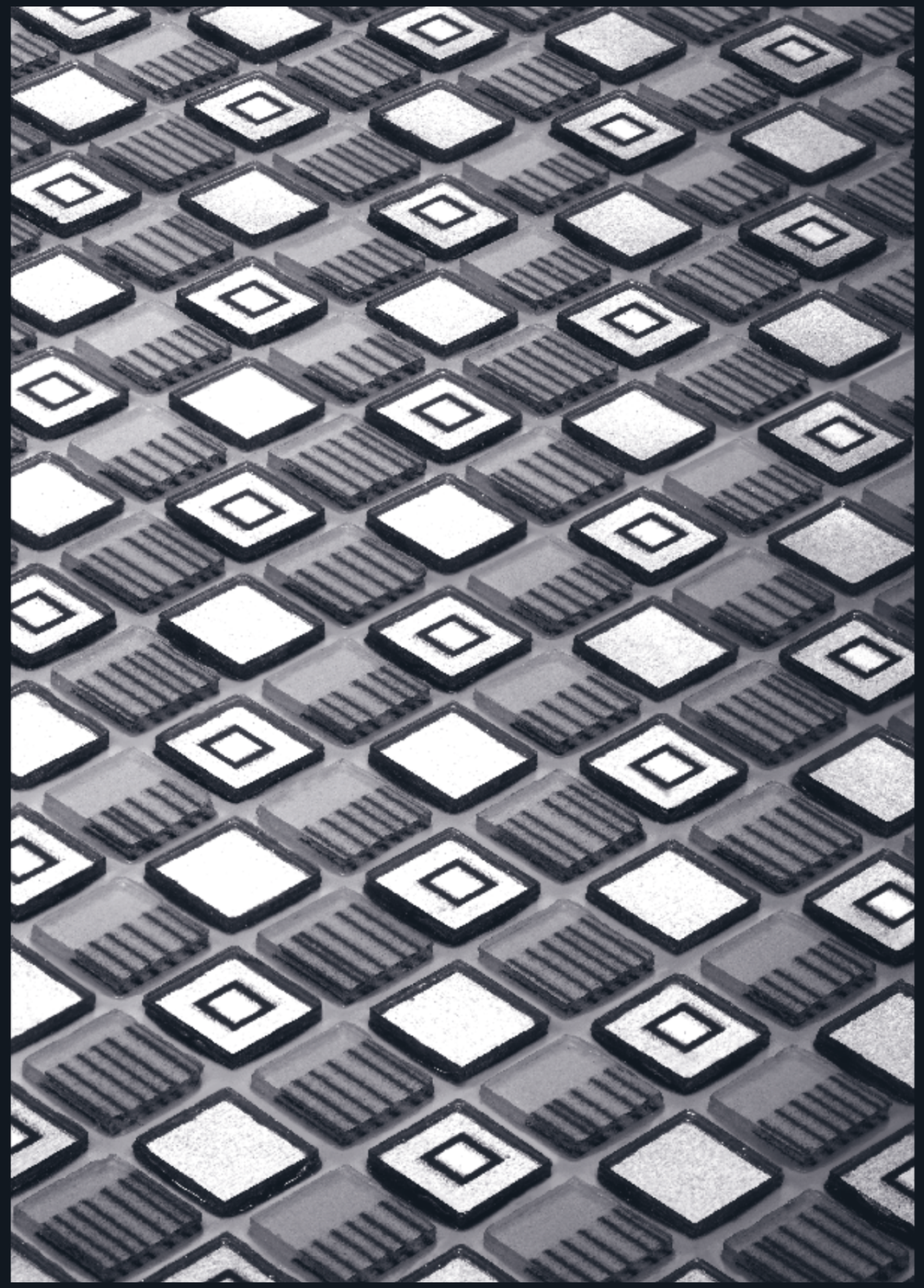
[...]

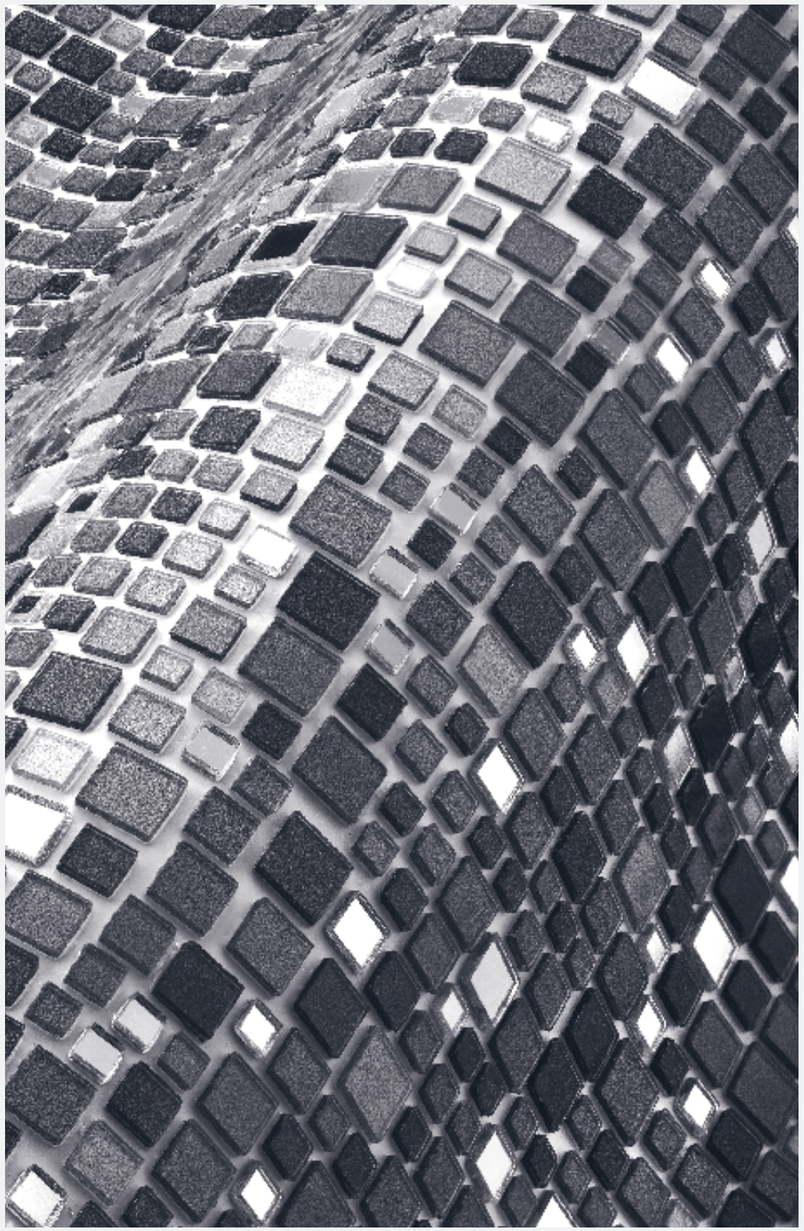
Ho pensato fin dall'inizio di questa collezione di concentrare il mio lavoro sull'unità minima della decorazione - la tessera TILLA® - e di provare ad accendere le geometrie ortogonali di un valore nuovo.

For this collection, I immediately decided to focus on the "minimum decoration unit" – a single TILLA® tessera - with the aim to illuminate orthogonal geometries in a new way.



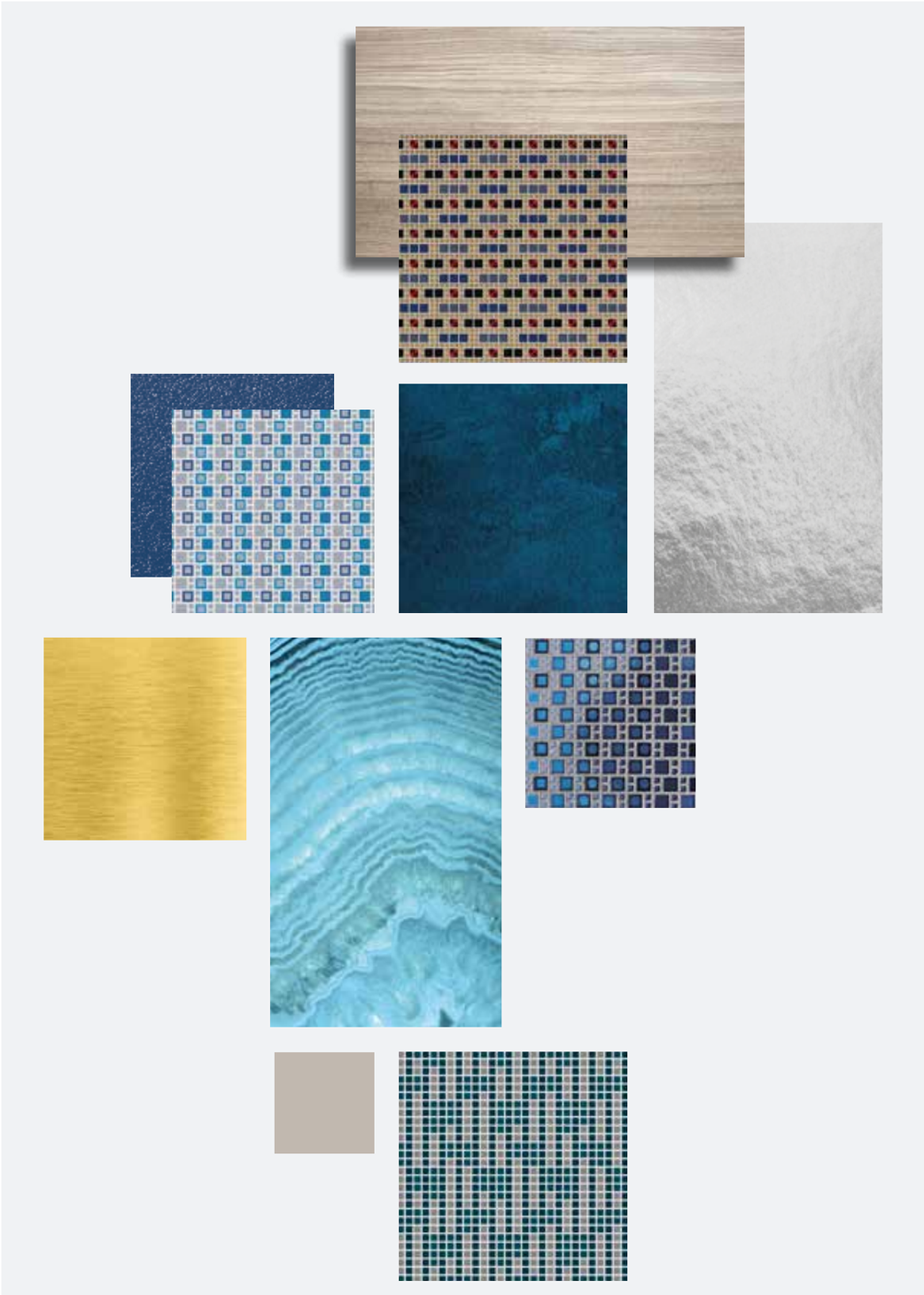


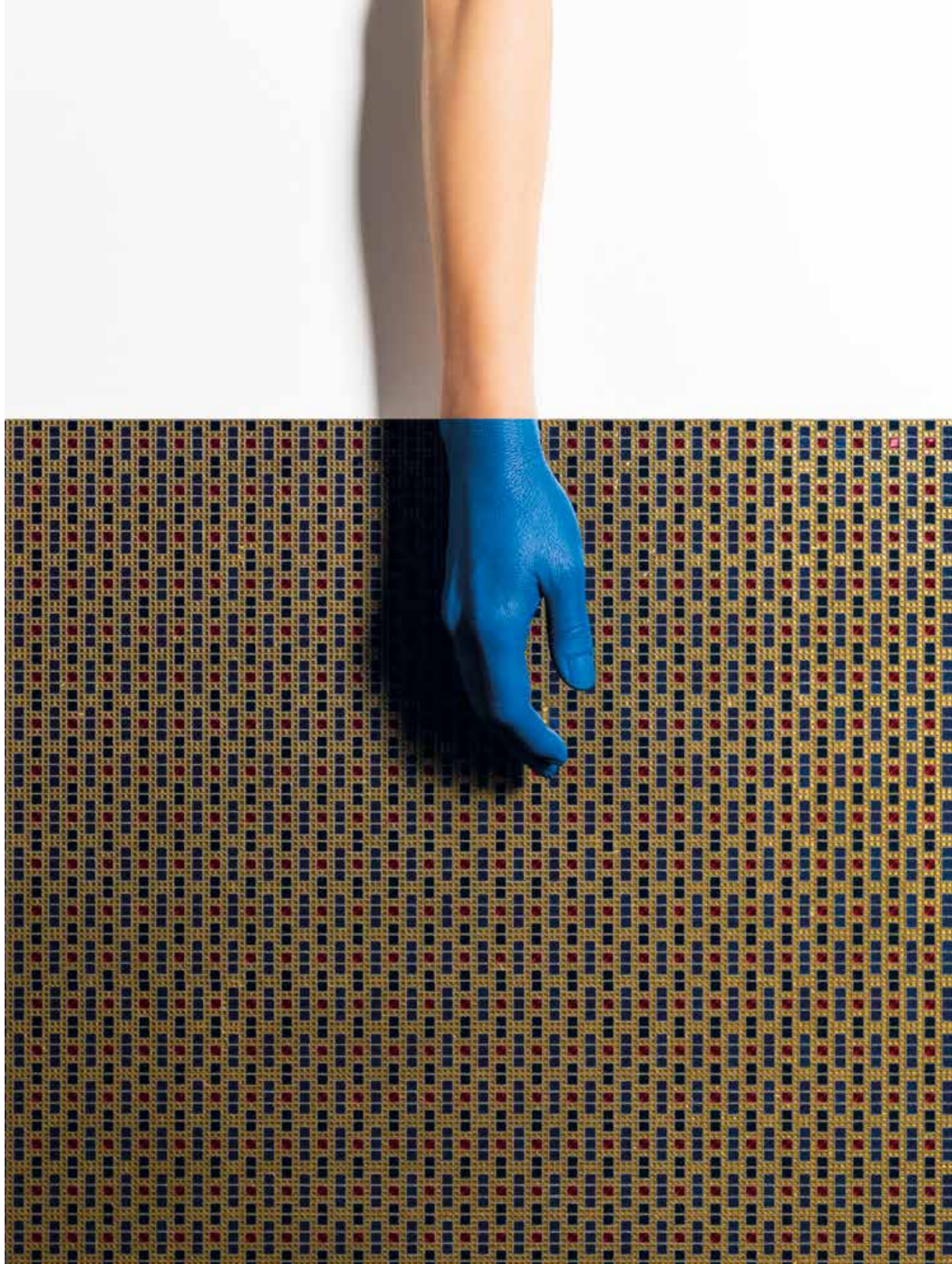




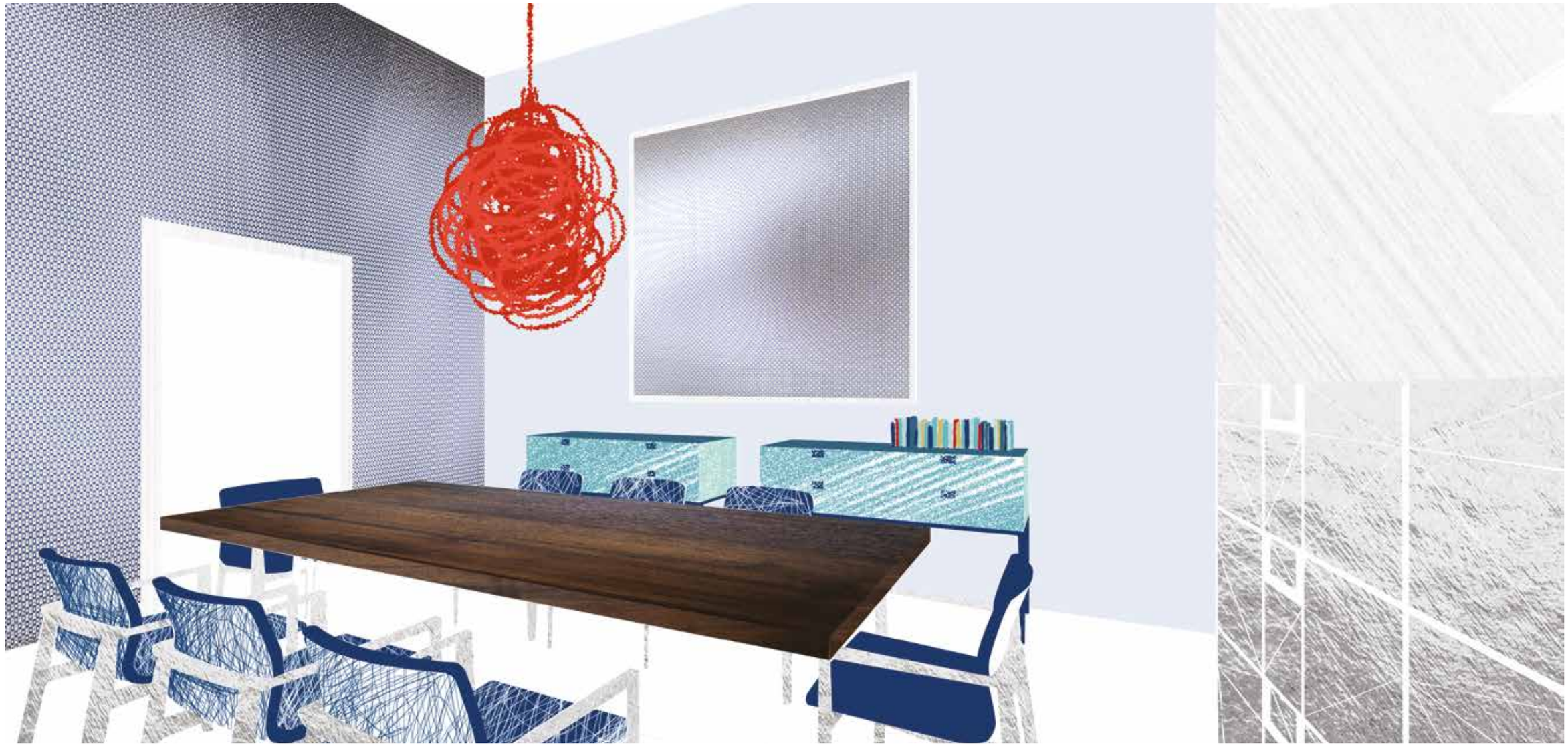
INTERPRETAZIONI DI AZZURRO CHE VOLA, DILAGA ALLAGA. PISCINA CALIFORNIANA, LE OPALINE DELL'800. AZZURRO CHIARO, AZZURRO SCURO, AZZURRO INTENSO, COBALTO. DOMINANTE AZZURRA, SPAZIO DIVERSO DA QUELLO DI SGUARDI BRUNI. LA PROFONDITÀ, LA CHIAREZZA, IL CIELO, IL MARE. LA CALMA.

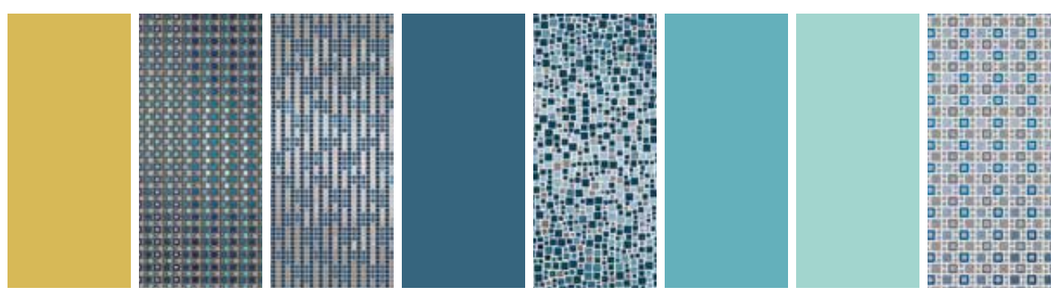
INTERPRETATIONS OF AZURES THAT FLY, SWEEP, OVERFLOW. A CALIFORNIAN POOL, OPALINE FROM THE 1800s. LIGHT BLUE, DARK BLUE, DEEP BLUE, COBALT. A BLUE-DOMINATED SPACE, WHERE DARK LOOKS ARE NO MORE. DEPTH, CLARITY, SKY, SEA. CALMNESS.

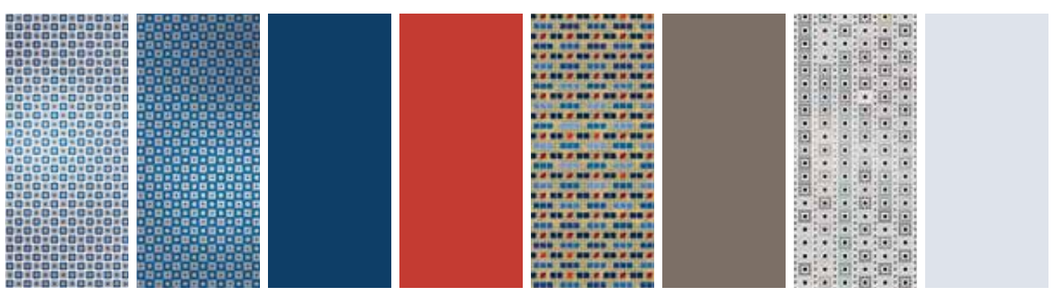




In this picture: Diadema

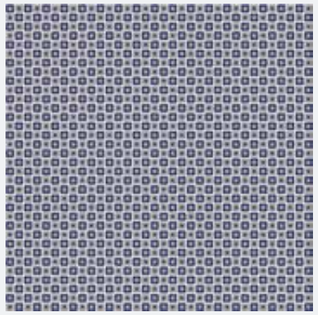


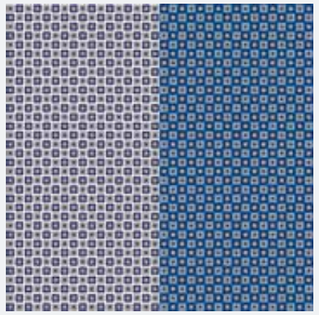




oceano mare

DIADEMA





size

7 mm

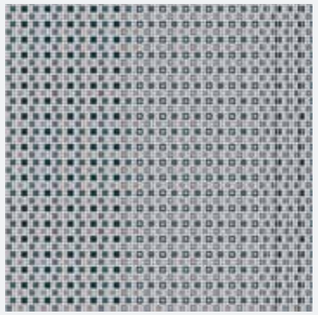
suggested grout

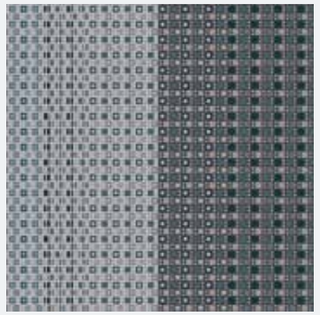
BIANCO ASSOLUTO
BLU

decor

WARM SILVER FOIL

ANTARTICA





size

2 / 5 mm

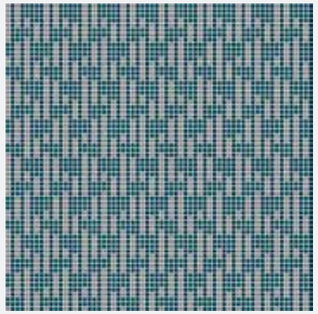
suggested grout

TITANIO
ANTRACITE

decor

PEARL FOIL
WARM SILVER FOIL

PETROL DROPS



size

3.5 mm

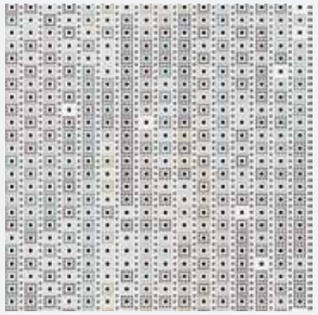
suggested grout

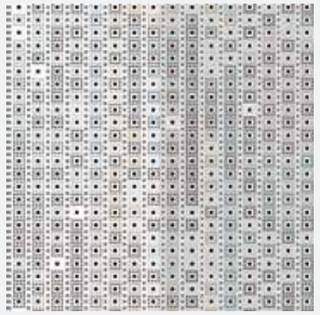
TITANIO
ANTRACITE

decor

PEARL FOIL
WARM SILVER FOIL

SHELLS





size

2 / 5 mm

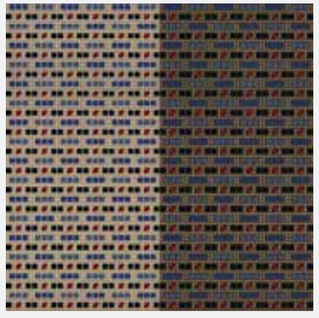
suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
TITANIO

decor

PEARL FOIL
WARM SILVER FOIL

RUBY BLUE



size

2 / 5 mm

suggested grout

TITANIO
ANTRACITE

decor

WARM SILVER FOIL
WARM GOLD FOIL

OCEAN RAIN

size

3.5 / 4
5 / 6 / 7 mm

suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
TITANIO

decor

WARM SILVER FOIL

REEF RAIN

size

3.5 / 4
5 / 6 / 7 mm

suggested grout

TITANIO
ANTRACITE

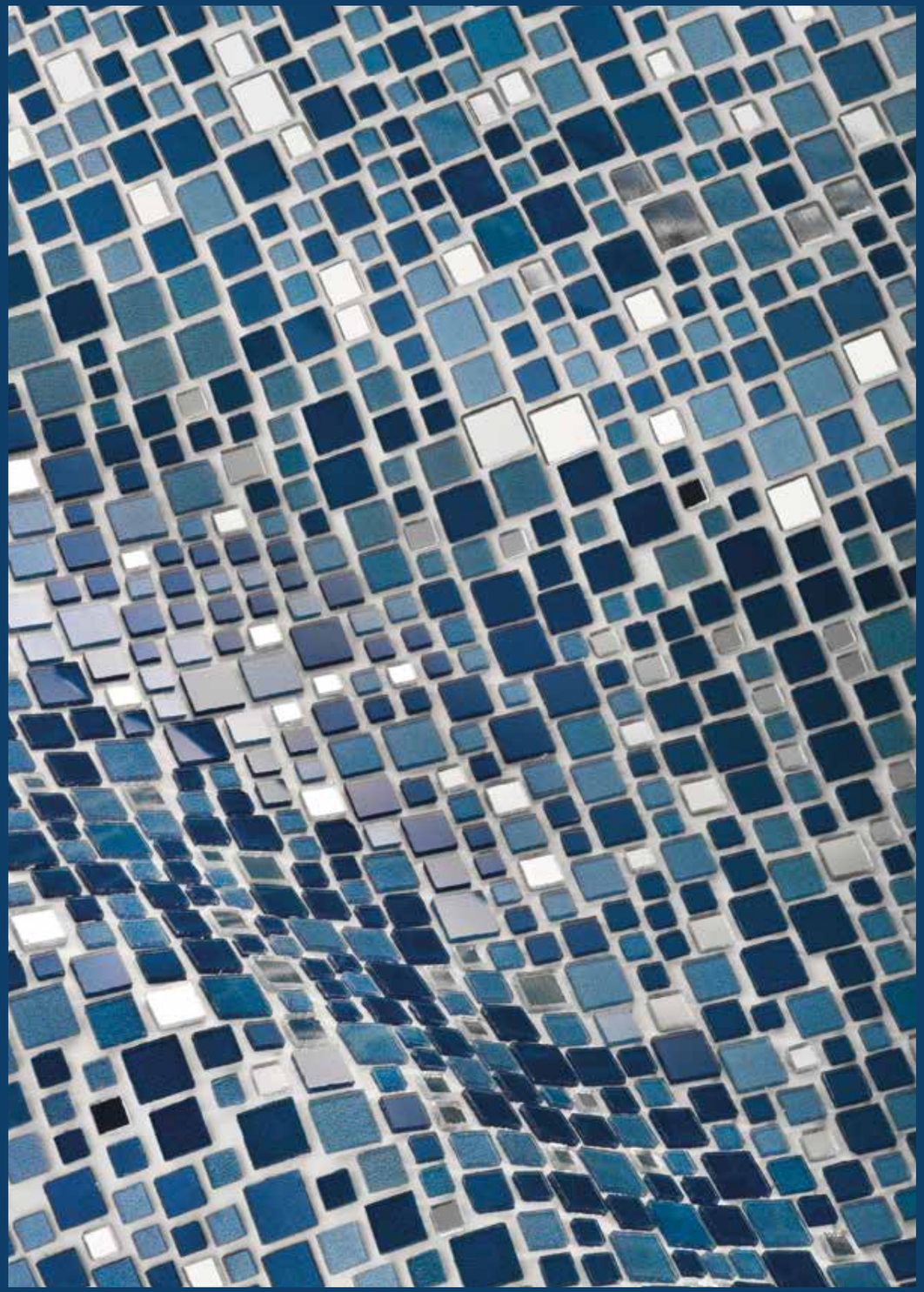
decor

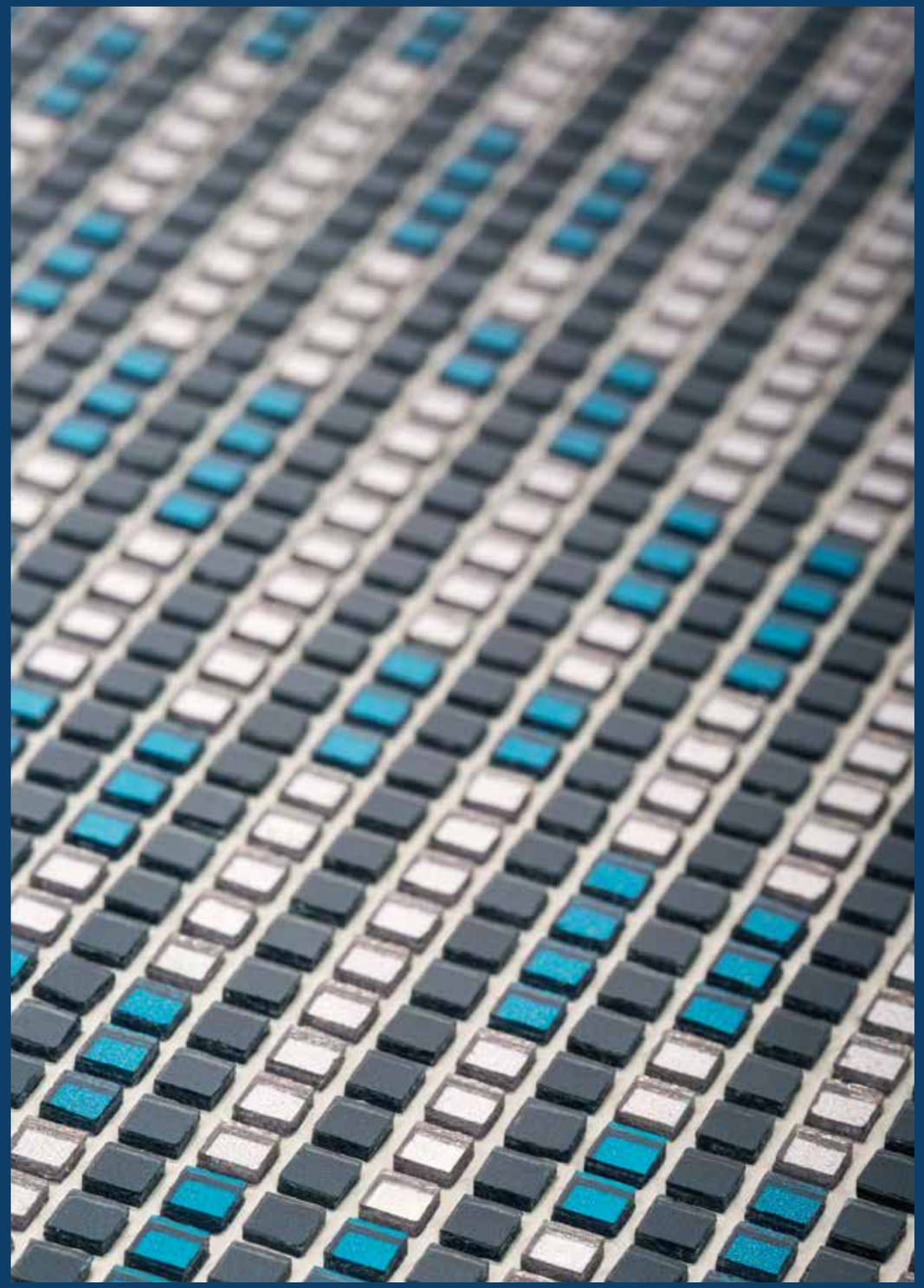
PEARL FOIL
WARM GOLD FOIL

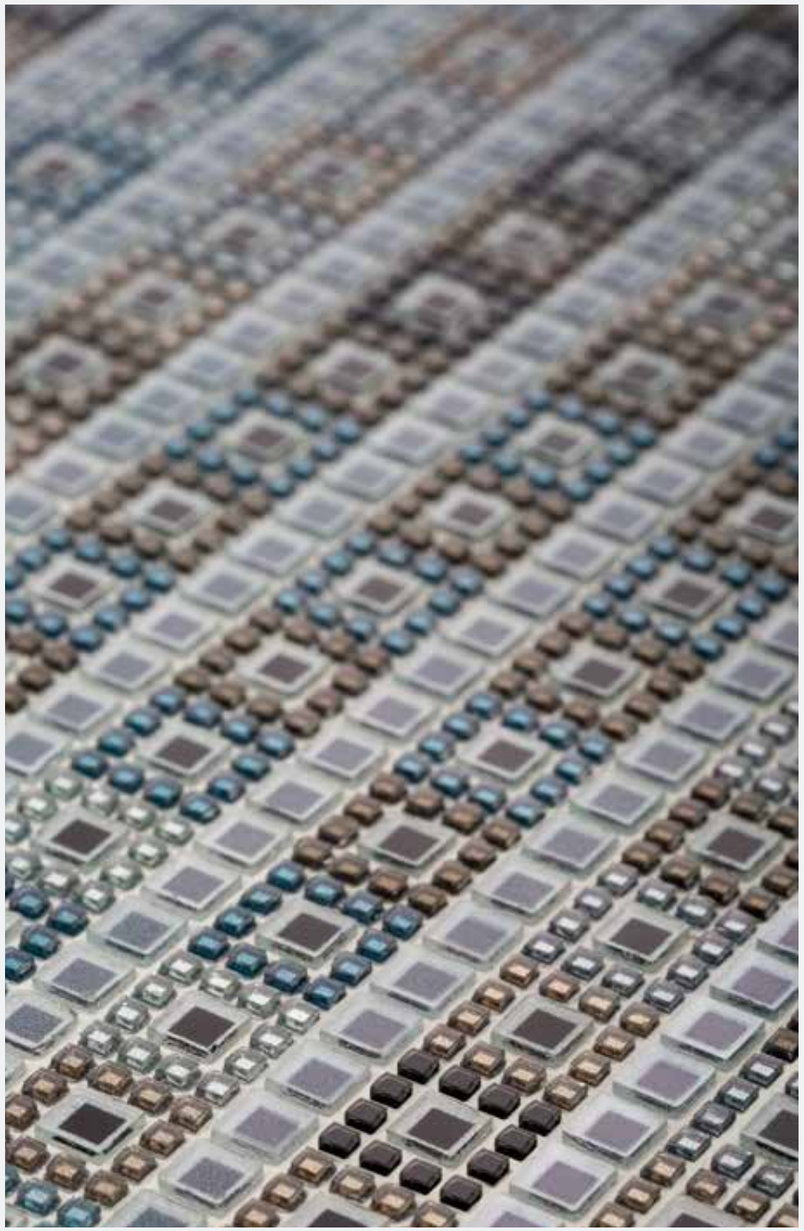
[...]

Nelle TRAME la storia passa direttamente dalla singola tessera. Ogni TILLA® esprime un racconto completo, il mosaico diventa quindi un insieme denso di racconti che si combinano, da leggere attraverso la luce.

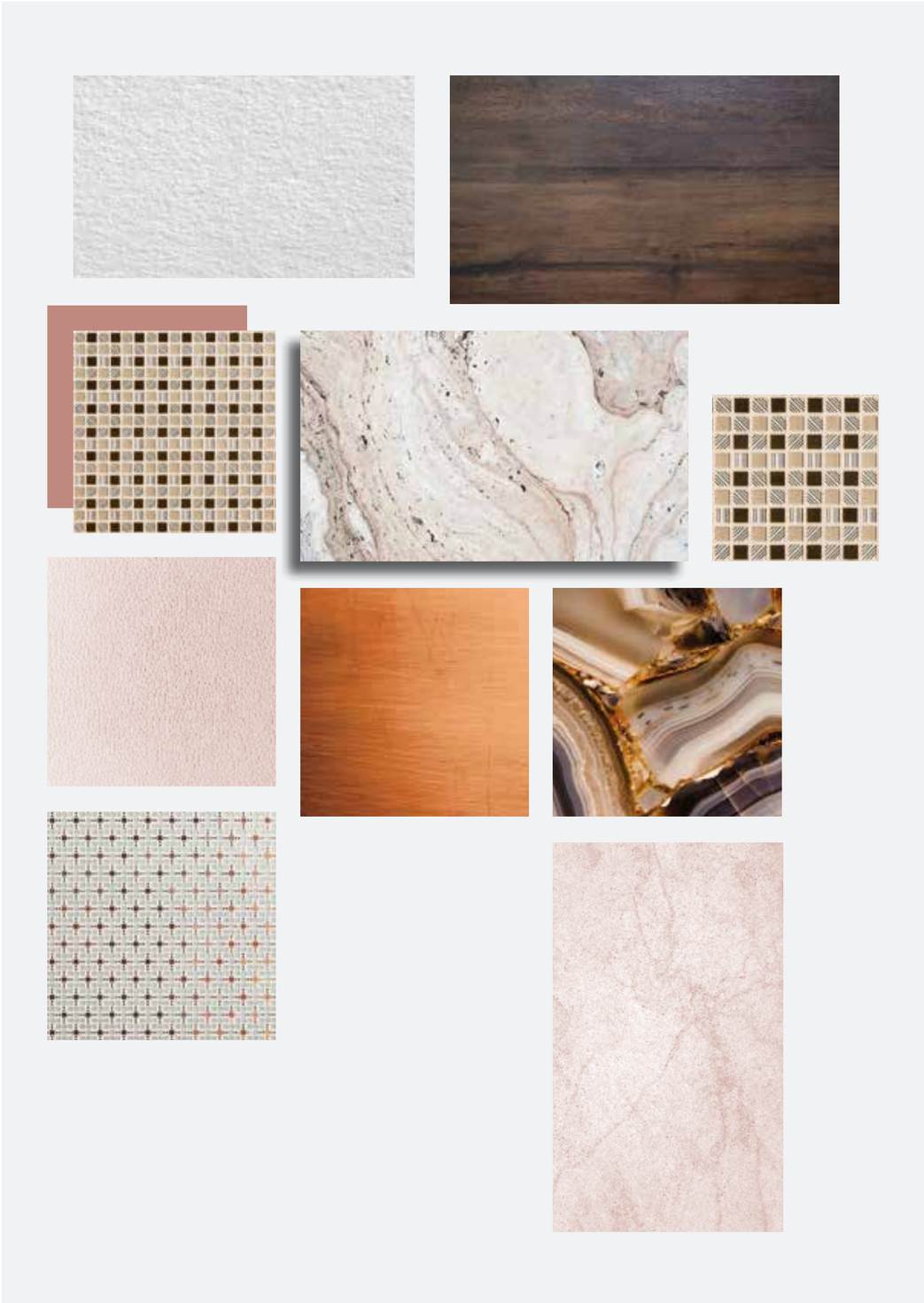
In TRAME, each tessera is imbued with storytelling. With each TILLA® telling a complete story, mosaics turn into a vivid ensemble of intertwined tales - revealed by the light.

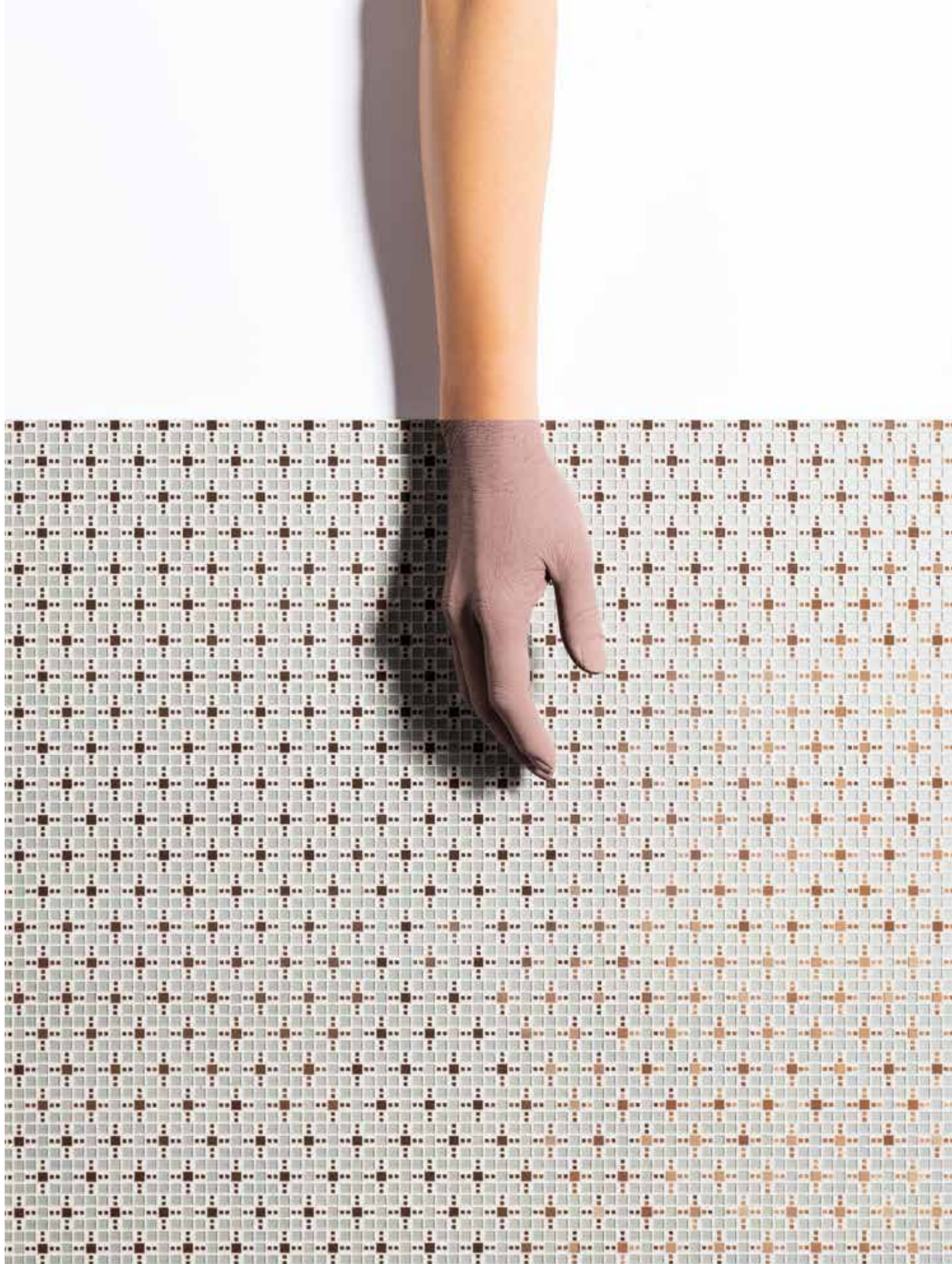




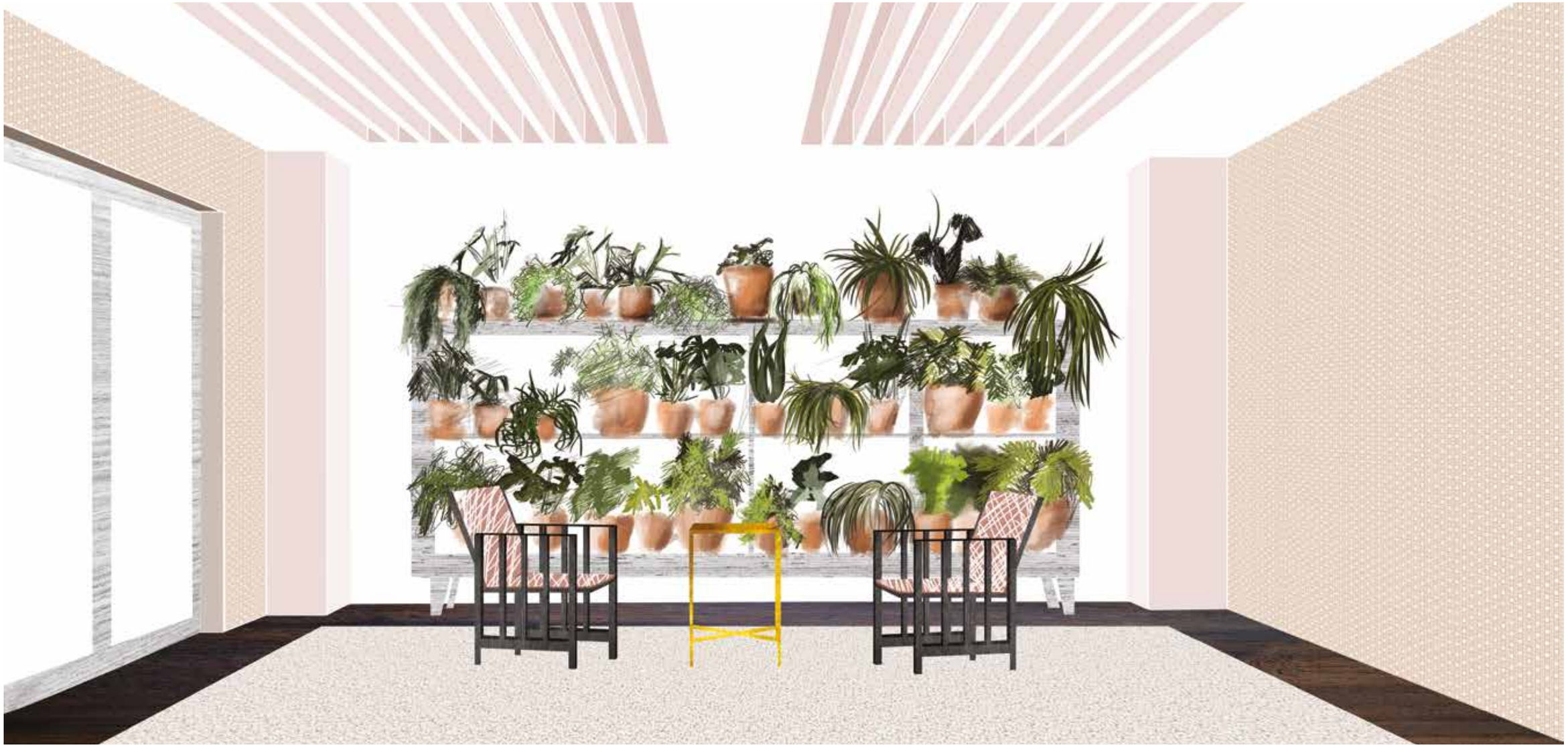


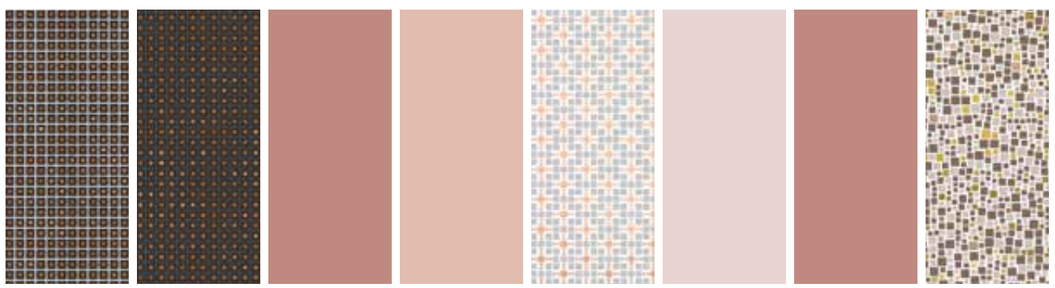
IL CALORE, IL TEPORE, I CONFETTI.
LE COSE ANTICHE, SENZA ESSERE VECCHIE, I PIZZI. I TRAMONTI. MA ANCHE PROFUMO DI TERRA E DI NOCCIOLE, CODE DI CASTORO.
SGUARDO CHE NON HA CONOSCIUTO IL MARE. LA CIPRIA. FARE LA PACE, GENTILEZZA, DELICATEZZA.
WARMTH, COSINESS, DRAGÉES. ANTIQUES THAT DIDN'T AGE, LACES. SUNSETS. AND THE SMELL OF EARTH AND HAZELNUTS, BEAVER TAILS. A GLANCE THAT NEVER MET THE SEA. POWDER. RECONCILIATION, KINDNESS, CONSIDERATION.

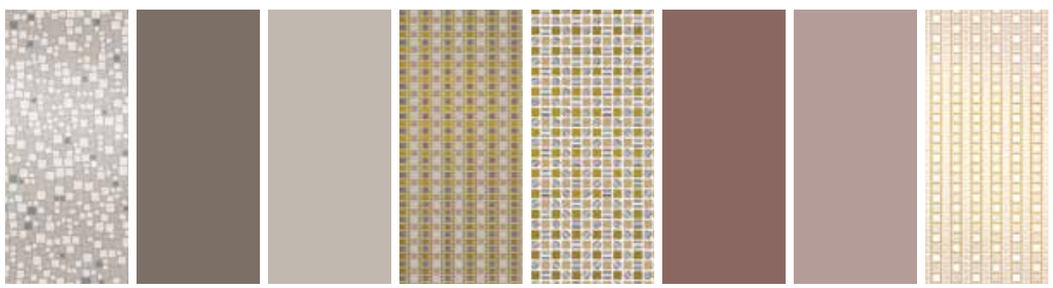




In this picture: Rose velvet

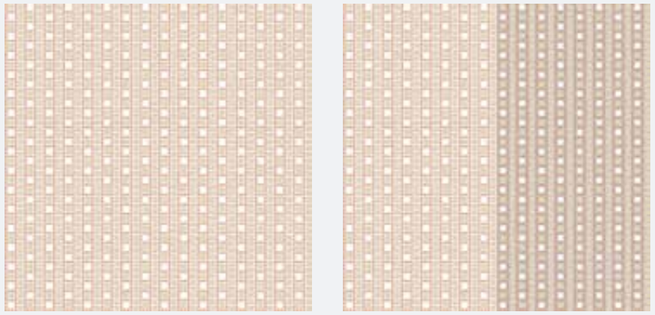






Iolita

AMBER



size

2 / 5 mm

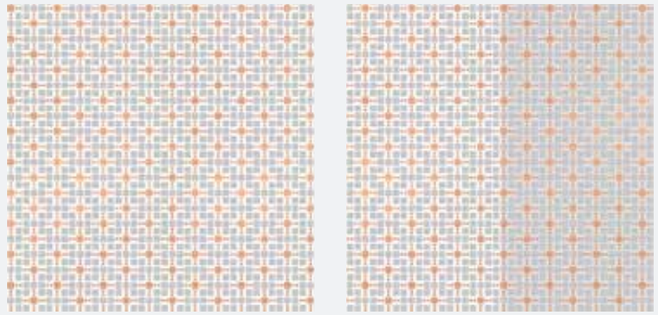
suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
TITANIO

decor

PEARL FOIL
WARM BRONZE FOIL

DESERT ROSE



size

2 / 5 mm

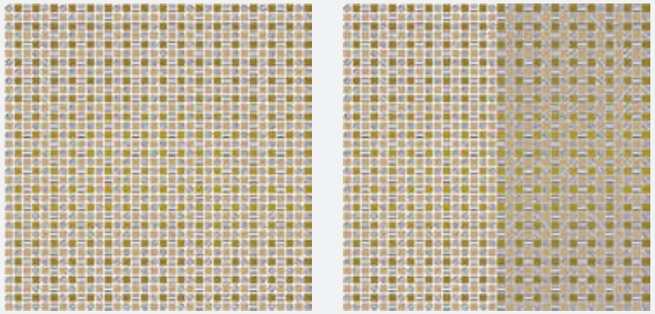
suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
TITANIO

decor

PEARL FOIL
WARM BRONZE FOIL

CAMEL DUNE



size

7 mm

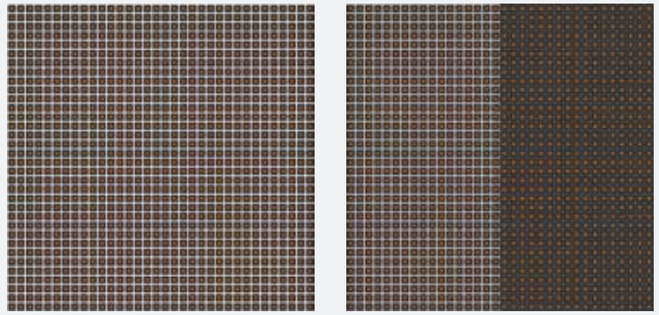
suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
TITANIO

decor

WARM GOLD FOIL
PEARL FOIL

BRONZE SUNSET



size

7 mm

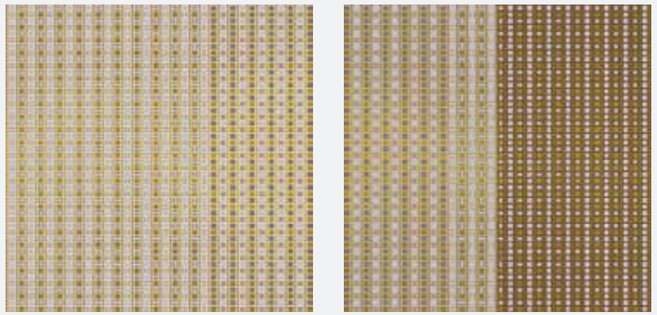
suggested grout

TITANIO
ANTRACITE

decor

WARM BRONZE FOIL

ROSE VELVET



size

2 / 5 mm

suggested grout

TITANIO
ANTRACITE

decor

PEARL FOIL
WARM GOLD FOIL

DANDELION

size

3.5 / 4
5 / 6 / 7 mm

suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
GRIGIO PERLA

decor

PEARL FOIL
WARM SILVER FOIL

GENTLE RAIN

size

3.5 / 4
5 / 6 / 7 mm

suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
TITANIO

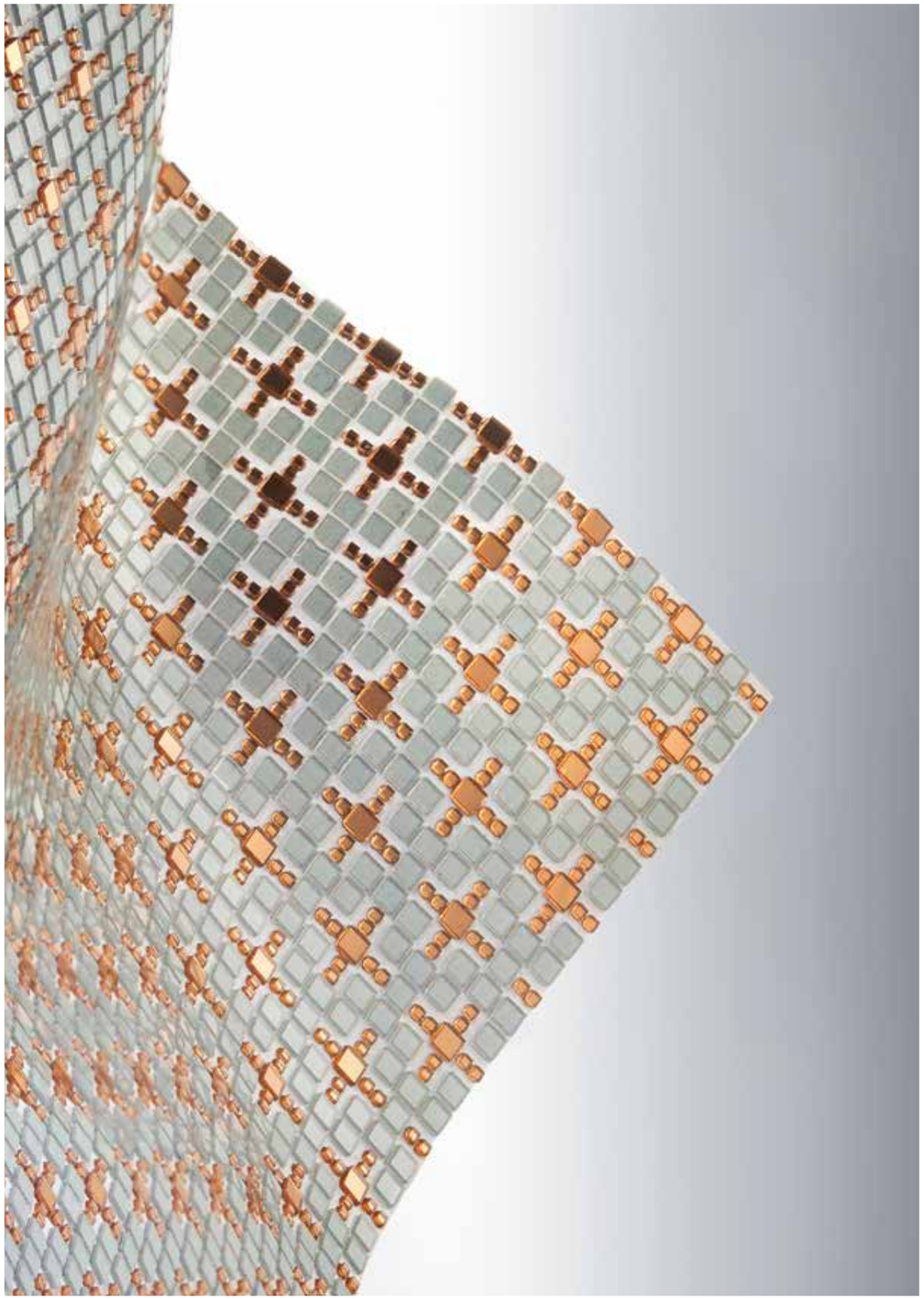
decor

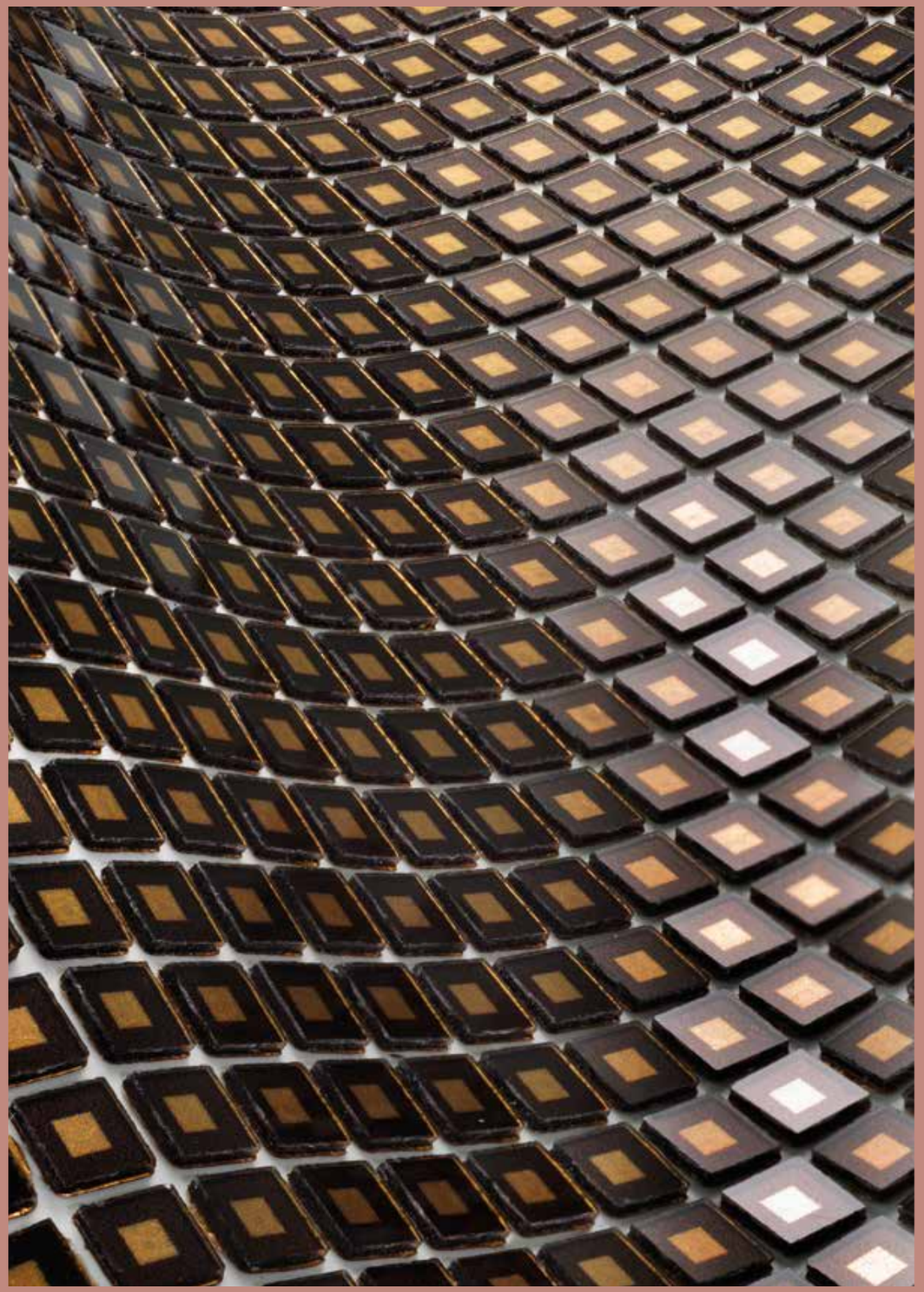
PEARL FOIL
WARM GOLD FOIL

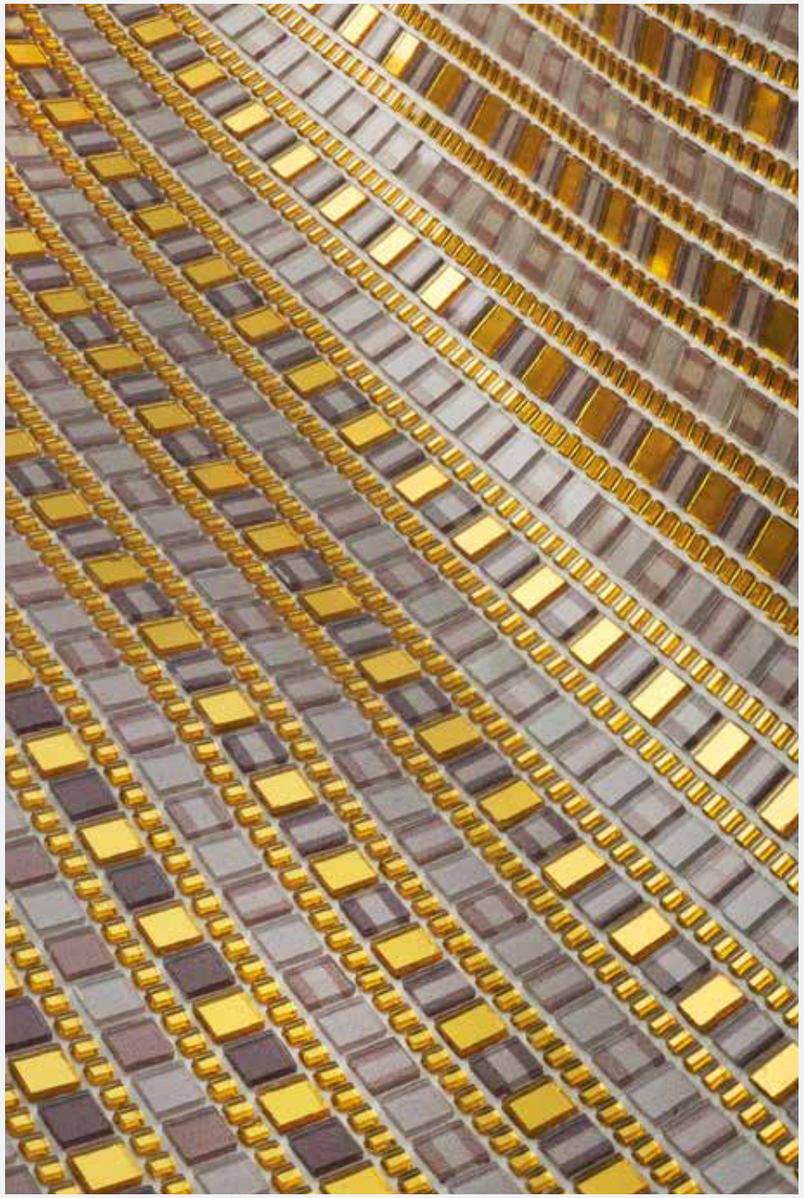
[...]

C'è tanto da vedere, osservare, scoprire dentro le TRAME, molti elementi. Forse persino troppo. Ma volevo che fosse così. Doveva essere 'troppo', non perché è importante per arrivare a vedere ogni cosa, ma per dare corpo al concetto che la realtà è così seducente ed ambigua che ha bisogno di essere guardata con attenzione. Come scriveva Cézanne: 'gli oggetti diffondono intorno a sé intimi riflessi'.

There is so much to see, observe and discover inside my TRAME - so many elements. Maybe it's even too much, but that's how I wanted it to be. It had to be 'too much'. Not because it's important to get to see everything, but to pinpoint that the ambiguity and seductiveness of reality calls for a close look. As Paul Cézanne wrote: 'objects spread about themselves intimate reflections'.



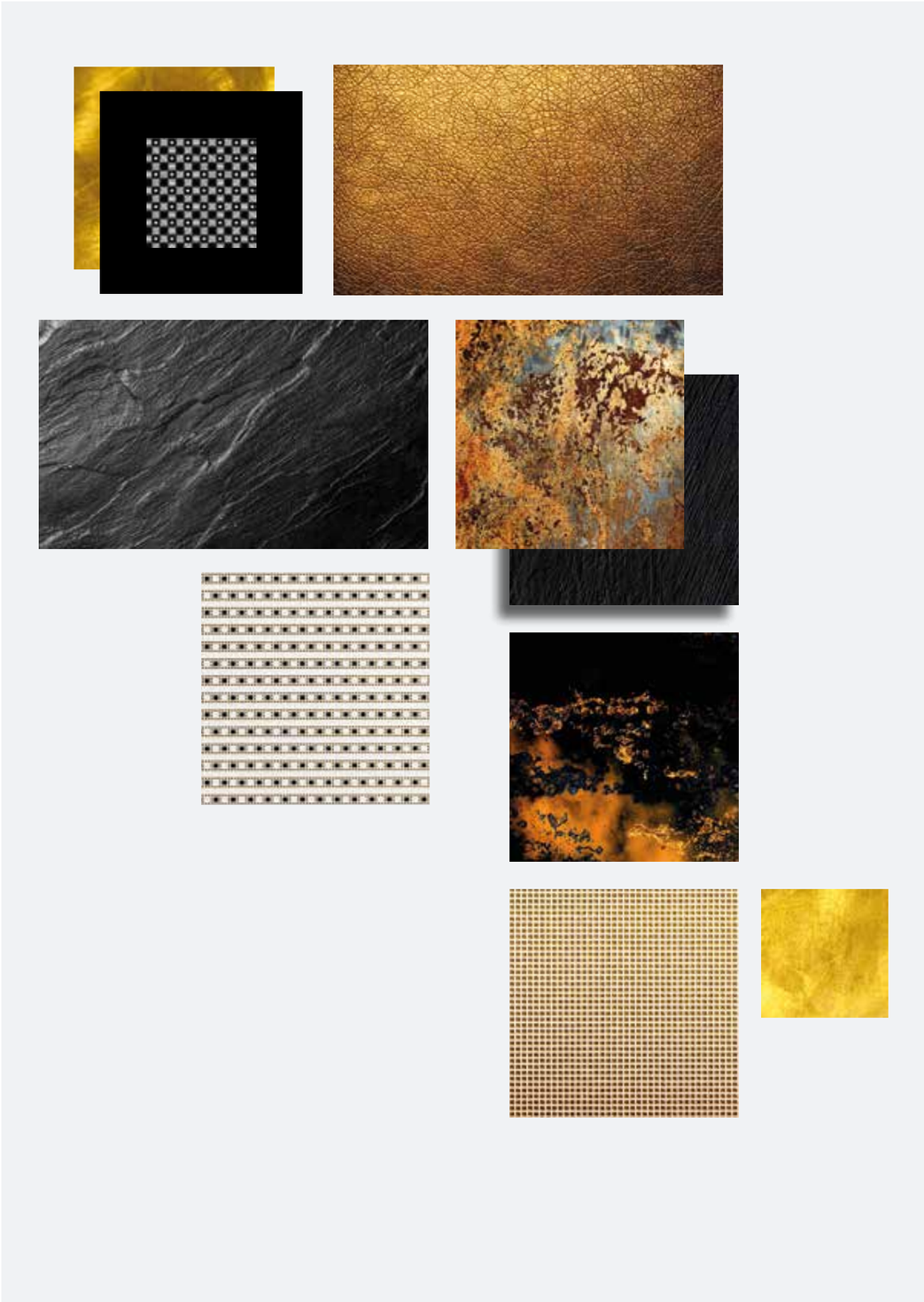


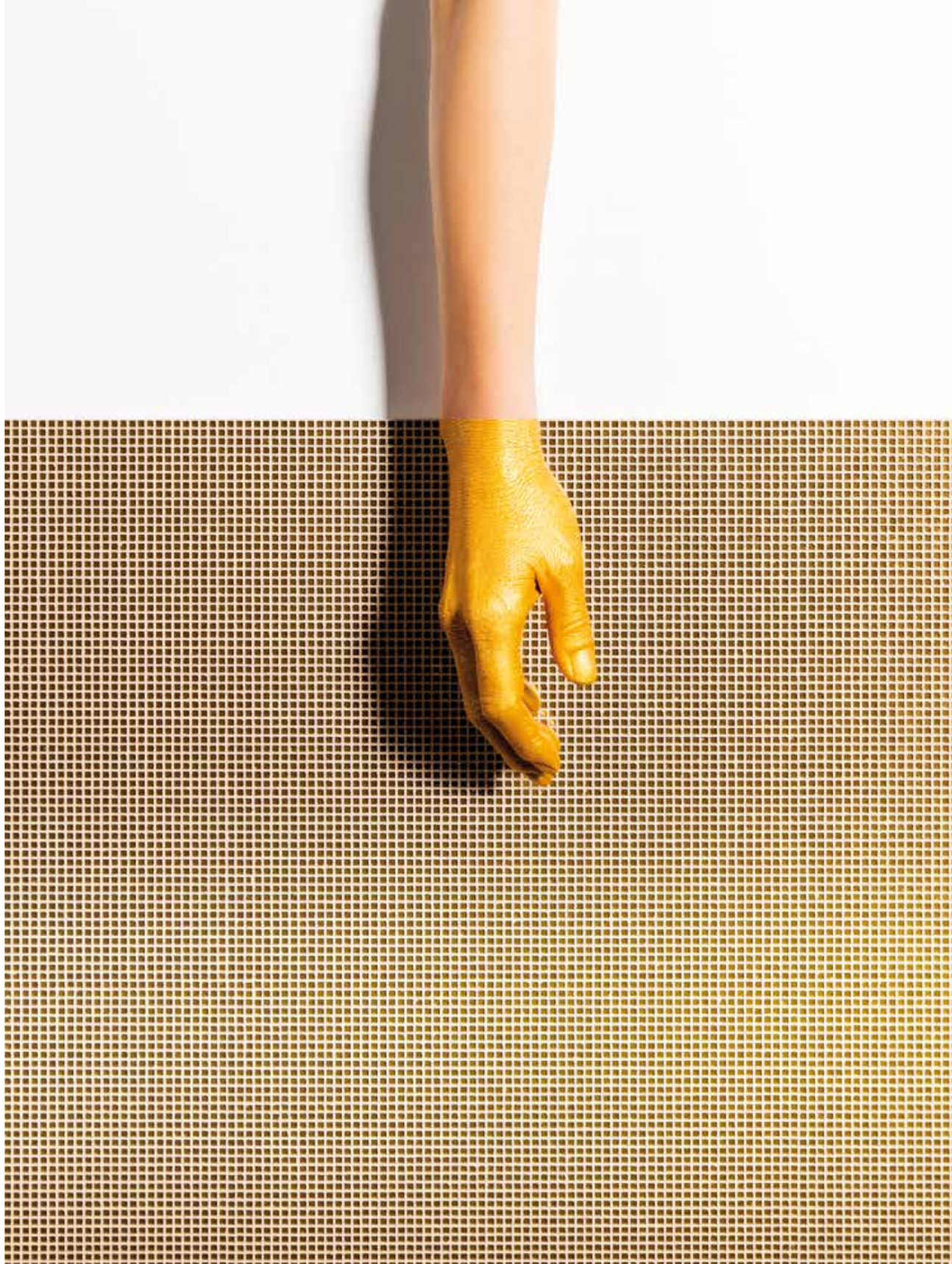


sotto il vulcano
under the volcano

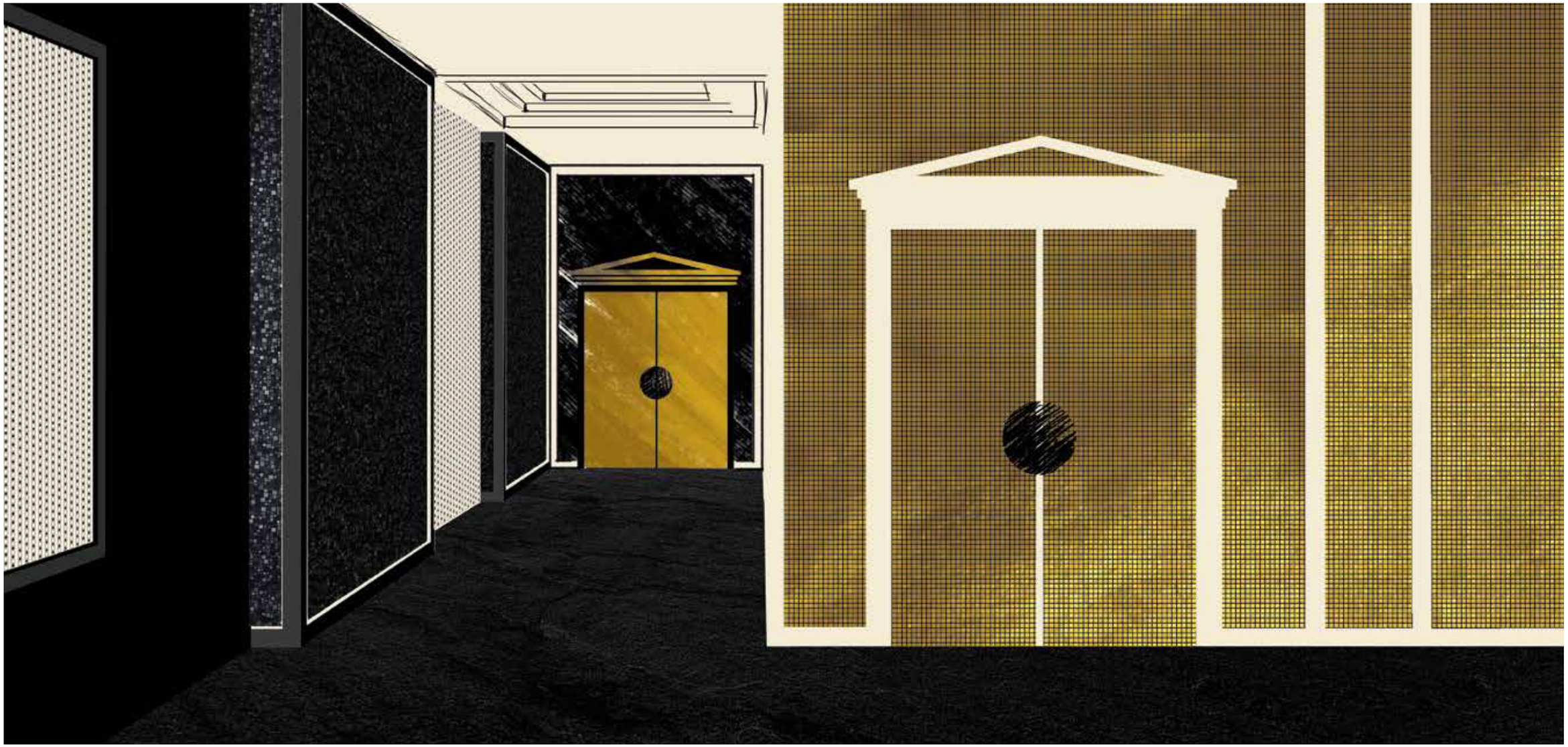
CAVIALE, RIBES, GRAFITE, CATRAME, NOTTE. NERO CHE SI INCENDIA QUANTO L'ORO. VIBRAZIONI LUSSUOSE. NERO DEFINITIVAMENTE SENSUALE. MONDO DI FIABA DOVE TUTTO È POSSIBILE, MA ANCHE IL NERO E L'ORO DI ALBERTO BURRI, PITTORE DELLA MATERIA. ARISTOCRAZIA, FORZA.

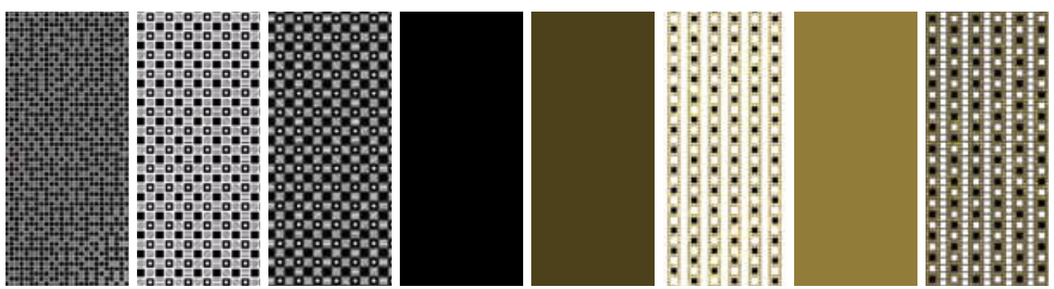
CAVIAR, BLACKCURRANT, GRAPHITE, TAR, NIGHT. BLACK, FIRING UP LIKE GOLD. SUMPTUOUS VIBRATIONS. BLACK, DECISIVELY SEDUCTIVE. A FAIRYTALE WORLD WHERE ANYTHING COULD HAPPEN – AND THE BLACK AND GOLD OF ALBERTO BURRI, THE PAINTER OF MATERIALITY. ARISTOCRACY, STRENGTH.

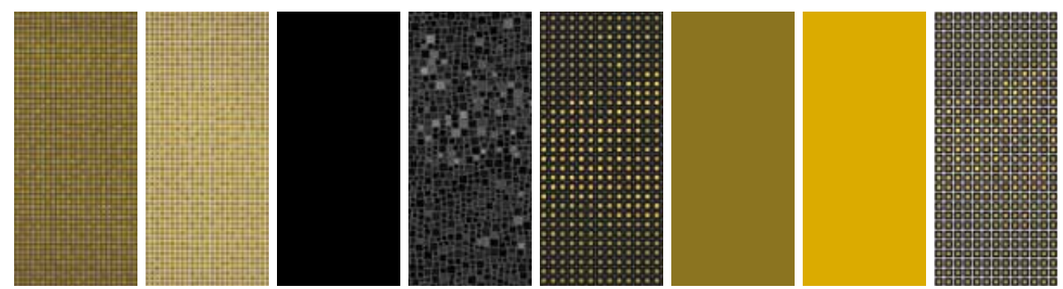




In this picture: Gold chain

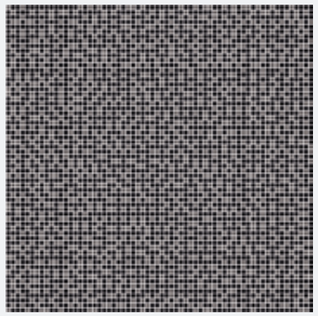
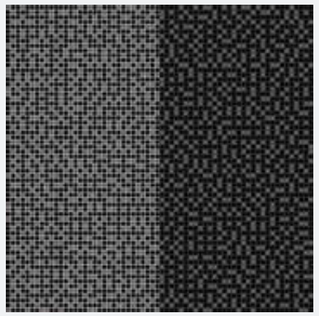






sotto il vulcano

BLACK MIX

size

3.5 mm

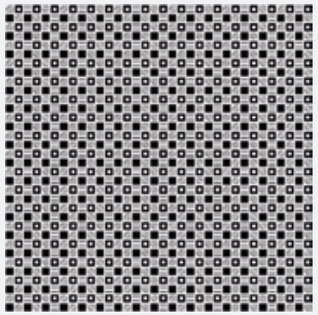
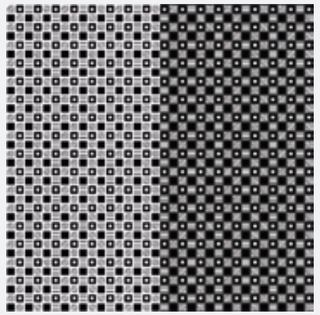
suggested grout

TITANIO
ANTRACITE

decor

PEARL FOIL
WARM SILVER FOIL

JUST A PATTERN

size

7 mm

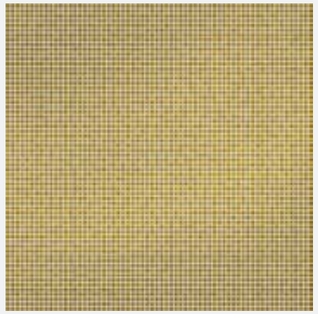
suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
ANTRACITE

decor

PEARL FOIL

GOLD MIX



size

3.5 mm

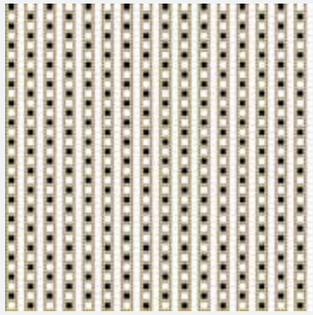
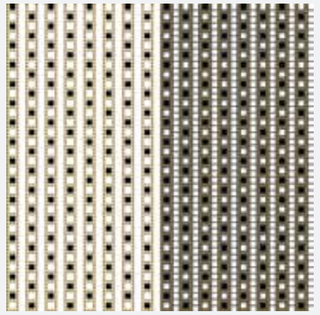
suggested grout

TITANIO
ANTRACITE

decor

WARM GOLD FOIL

GOLD CHAIN

size

2 / 5 mm

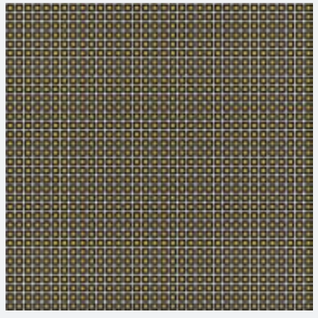
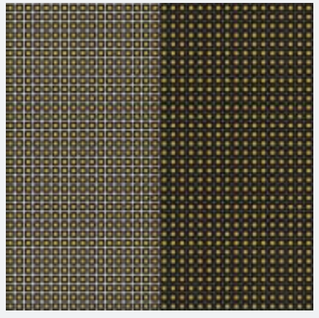
suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
ANTRACITE

decor

PEARL FOIL
WARM GOLD FOIL

GOLDEN SQUARE

size

7 mm

suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
ANTRACITE

decor

WARM GOLD FOIL

ROMA

size

3.5 / 4
5 / 6 / 7 mm

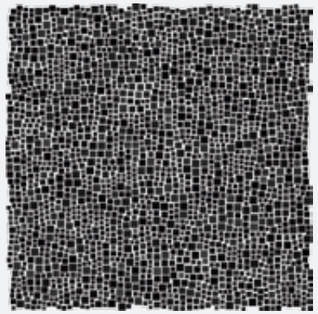
suggested grout

BIANCO ASSOLUTO
TITANIO

decor

PEARL FOIL
WARM GOLD FOIL

CARBONFIBER



size

3.5 / 4
5 / 6 / 7 mm

suggested grout

TITANIO
ANTRACITE

decor

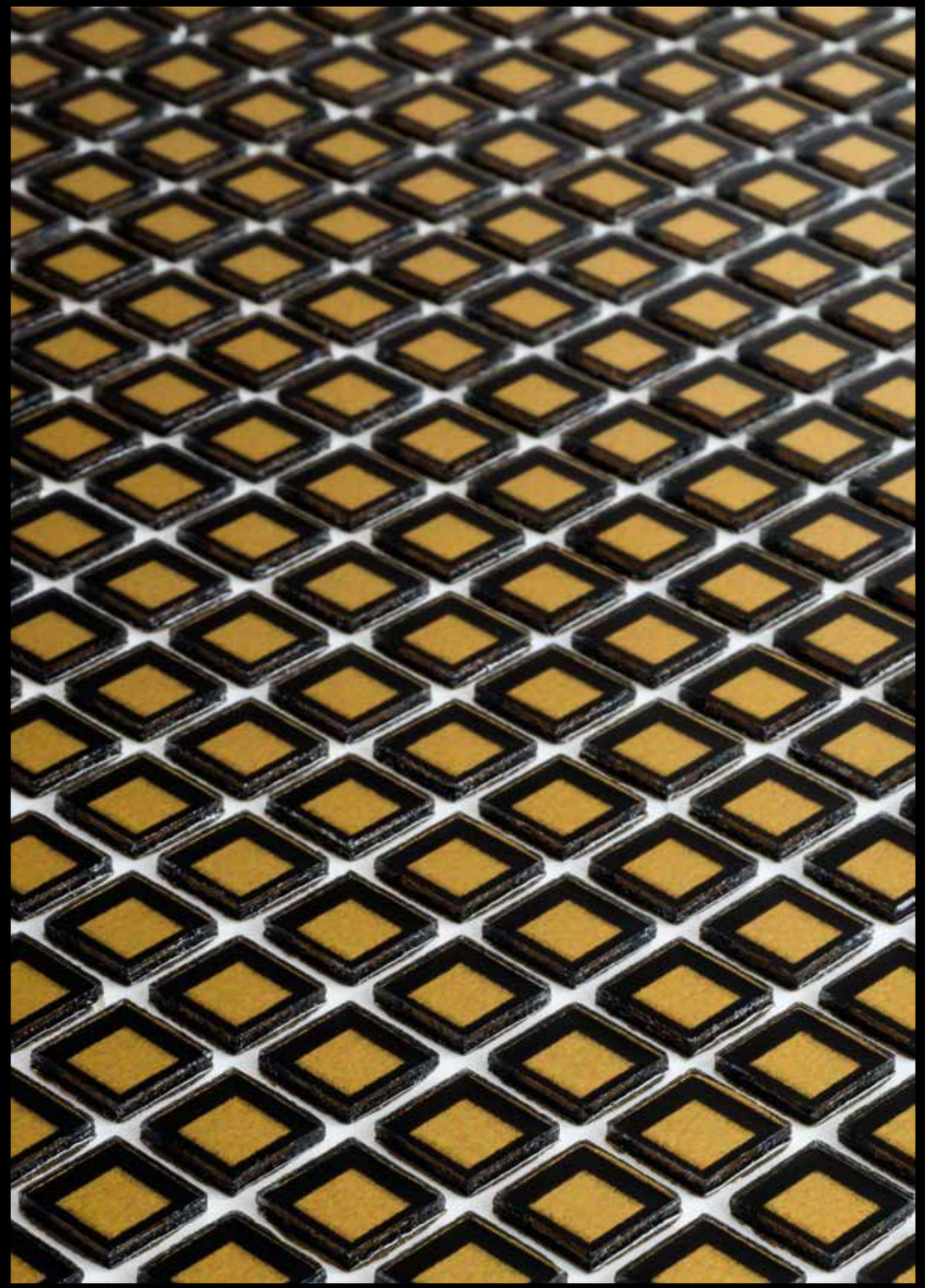
PEARL FOIL

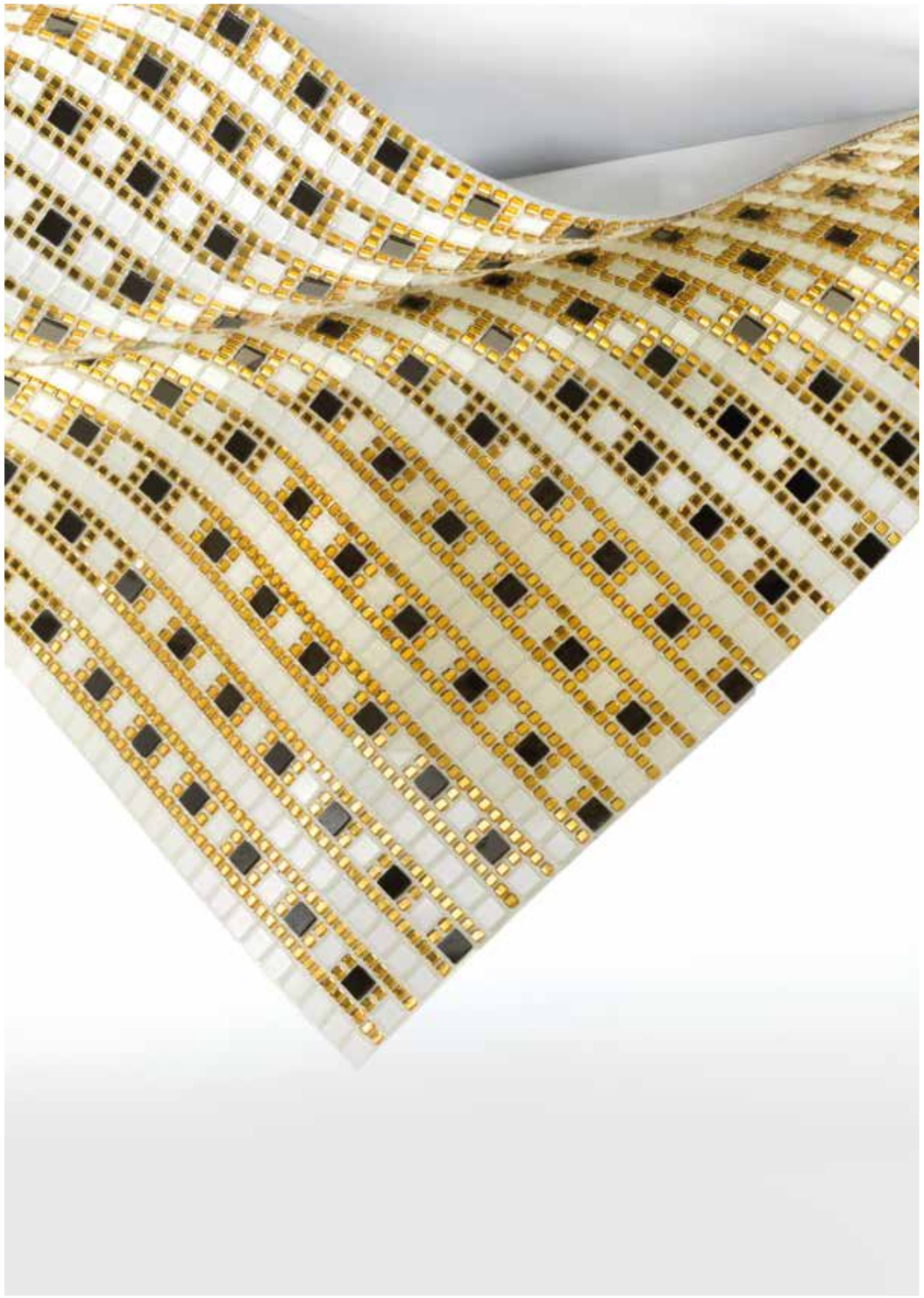
sotto il vulcano

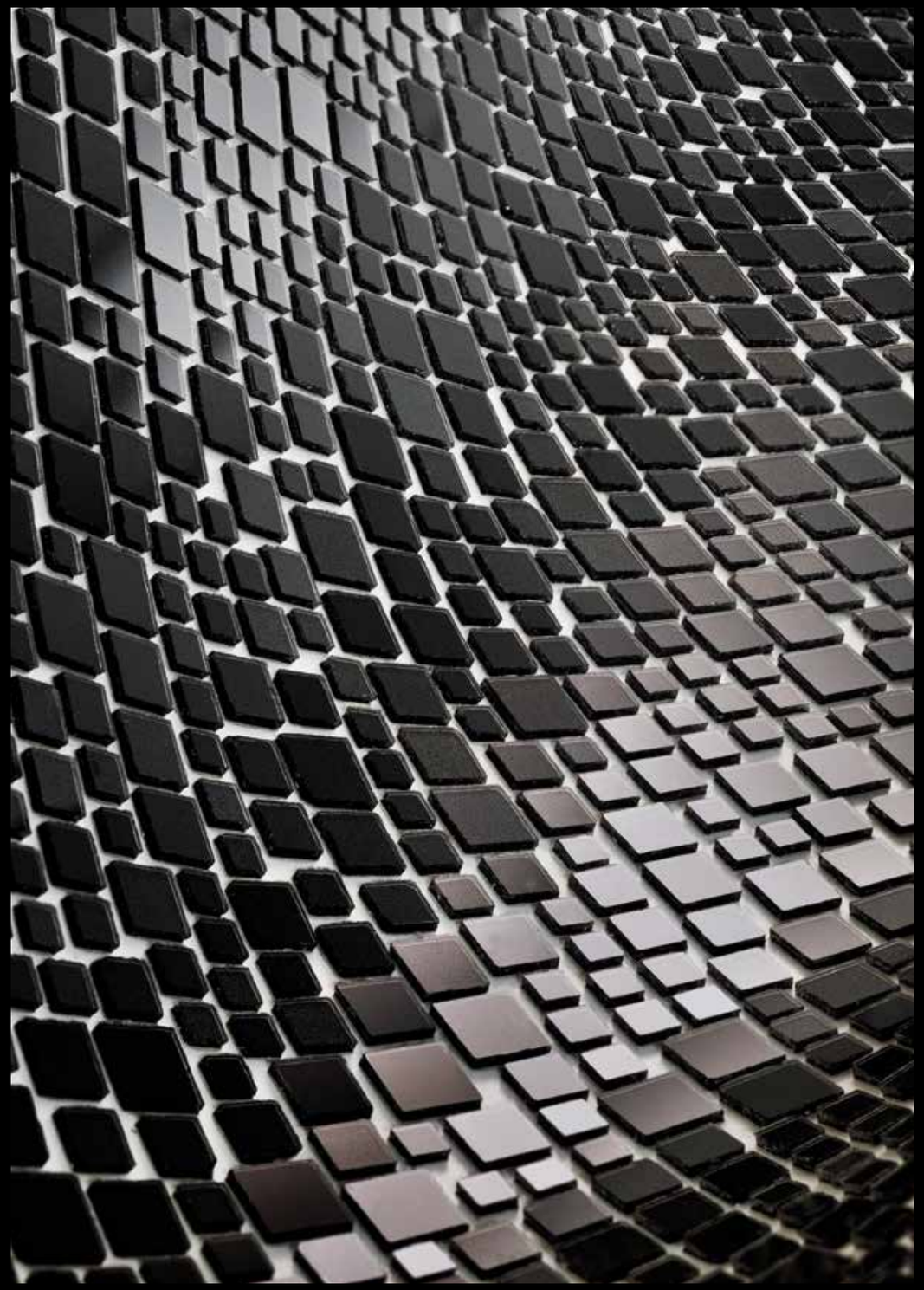
[...]

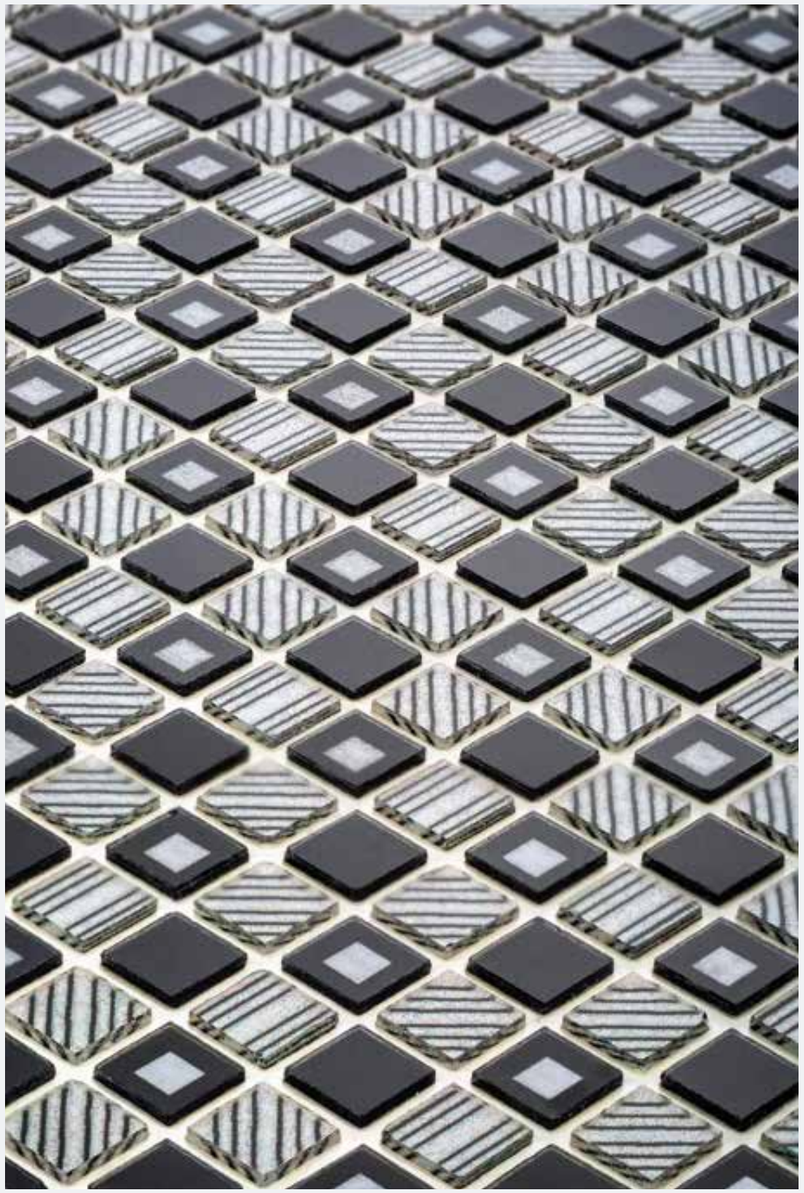
Dentro TRAME si può vedere la materia che si pensa luminosamente. Tutto è così minuziosamente preciso, che quasi non si capisce da dove nasca l'emozione.
Nasce dalla luce. La luce è dentro e fuori.
E' strumento che fa vedere.

Within TRAME, materials reveal their inner brilliance. Everything is so minutely detailed; you almost lose track of the source of emotions.
Emotions originate by light. Light, inside and outside.
Light is the tool that makes you see.









dg mosaic

DG Mosaic nasce da un sogno di Dino Radice e di sua moglie Giovanna. La struttura di DG Mosaic assomiglia molto a una famiglia di amici: affiatati e un po' folli. Il processo di ideazione e produzione è rigoroso affinché ogni progetto possa essere una rappresentazione di ciò che l'impresa è e vuole essere. DG Mosaic è una piccola realtà di "design progressivo" in cui si incontrano due tendenze complementari e spesso concepite come opposte: da una parte, una ricerca estetica sulle superfici; dall'altra, una forte consapevolezza tecnologica e senso della realtà produttiva. DG Mosaic vanta un esclusivo headquarter e una produzione totalmente italiana alle porte di Milano. All'origine di quanto DG Mosaic ha progettato fino ad oggi c'è il tentativo di rendere il mosaico in vetro libero dai consueti cliché e canoni tradizionali, consegnando all'arte e al design nuove forme di espressione.

DG Mosaic is Dino Radice and his wife Giovanna's dream became reality. DG Mosaic's corporate ladder is more like a group of friends: a close-knit family, with a touch of frolicking folly. Our design and manufacturing processes are rigorous: each completed project epitomizes our brand values and vision. DG Mosaic is a "progressive design" company. Our work brings together two complementary trends in cutting-edge design: refined aesthetic research of surfaces, and superior technological and manufacturing know-how. DG Mosaic is a young company boasting exclusive headquarters and an all-Italian production plant near Milan and operates worldwide with the aim to set glass mosaics free from the usual clichés and standards, to empower arts and design with novel forms of expression.

laying

I moduli DG Mosaic consentono tempi di posa inferiori rispetto ai sistemi tradizionali grazie alla tecnologia brevettata da DG Mosaic. I bordi tagliati a laser di ogni foglio di supporto 288 x 288 mm, con incastro "a puzzle", agevolano il lavoro dei posatori. Per una posa perfetta, nel rispetto delle tolleranze richieste dal prodotto, è necessaria un'adeguata preparazione del sottofondo che deve risultare liscio, planare, coeso e privo di qualsiasi asperità.

Il peso di 1 Mq di mosaico oscilla tra 2,8 e 3,3 Kg; significativamente di meno rispetto a qualunque altro mosaico in vetro presente sul mercato, con evidenti vantaggi nel trasporto e nella posa.

Per una corretta installazione, si consiglia di consultare un posatore certificato DG Mosaic e riferirsi ai Manuali Tecnici di Installazione.

The patented technologies used to create DG Mosaic's modules make it possible to offer products featuring lower laying times compared to traditional systems. The laser-cut borders of each 288 x 288 mm tile ensure a high-precision fit, thus reducing the hassle in laying operations. For a perfect result, the laying site must be appropriately treated to create a smooth, even, cohesive, and planar surface.

With our materials,1 SqM of mosaic weighs 2.8 to 3.3 Kgs; this makes it the most lightweight glass mosaic component on the market, and caters for extra flexibility both in product handling and application.

For an appropriate installation of our mosaics, please consult a certified DG Mosaic installer and the Installation Manuals.

readiness of use

Grazie allo spessore di pochi millimetri, i moduli DG Mosaic possono essere posati su superfici esistenti, senza la necessità di intervenire con complesse opere edili, salvaguardando così tempi, costi e pulizia di cantiere.

Being only a few millimetres thick, DG Mosaic's modules can be laid directly on existing surfaces, with no complex pre-laying operations or construction work required. This helps with reducing costs, overall turnarounds, and confusion on the laying site.

© 2017 DG Mosaic Srl. All rights reserved.
DG Mosaic logo and TILLA® are registered trademarks.

Printed in Italy

I colori riprodotti nel catalogo possono differire dai colori dei reali mosaici. L'azienda migliora costantemente la qualità della propria produzione e si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche dei mosaici presenti in questo catalogo. Il presente catalogo è fornito gratuitamente. È proprietà di DG Mosaic e non può essere oggetto di vendita.

Please note that product colours may differ from their printed representations. DG Mosaic is constantly improving the quality of its products; DG Mosaic reserves the right to change the characteristics of products included in this catalogue at any time.
This catalogue is distributed free of charge. It may not be sold, and it remains property of DG Mosaic.

DG Mosaic Srl - Via Einstein, 86 - 20010 Marcallo - Italy
www.dgmosaic.it

made in italy

dgmosaic.it
Via Einstein, 86
20010 Marcallo (MI)
+39 02 97254101